

**LA LINEA**  
 Oficinas y Talleres:  
 GIBRALTAR, 27, 29 y 31  
 Teléfonos:  
 Dirección..... 76 14 78  
 Administración. 76 14 76  
 Redacción, Talleres 76 14 77  
**ALGECIRAS**  
 Dirección, Redacción y  
 Administración:  
 Cristo, 8 - Fño: 67 20 28

# ARREA

DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Viernes, 23 de Enero de 1970  
 Editor-Director  
**ANTONIO GOMEZ RUBIO**  
 Año XIV-núm. 3.106  
 Dep. Legal. CA.77.-1958  
 PRECIO: 3 PESETAS

## López Bravo regresó satisfecho de sus gestiones en EGIPTO

### "He recalcado que ni el pueblo ni el Gobierno español albergan el menor sentimiento antijudío"

Madrid, 22.- (Cifra). "He recalcado, con gran comprensión por parte de mis interlocutores, que nuestra amistad con respecto a los pueblos árabes es perfectamente compatible con el hecho de que ni España, el pueblo español, ni su Gobierno, albergan el menor sentimiento antijudío", declaró a primera hora de la tarde a los periodistas el ministro

de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, a su regreso de El Cairo, vía Roma, después de permanecer durante tres días en viaje oficial en la República Árabe Unida.

El señor López Bravo comenzó sus declaraciones en la sala de Prensa del aeropuerto de Barajas, expresando que era su deber empezar agradeciendo al presi-

dente de la R.A.U. Gamal Abdel Nasser, la extraordinaria acogida que le dispensó a lo largo de la audiencia que con él mantuvo ayer, donde resaltó su admiración por el Jefe del Estado español "para quien soy por-

(Pasa a página 6)

Y son ya 29 en 24 horas

## Otros siete iraquíes, ejecutados en Bagdad

### Participaron en una conjura para derribar al GOBIERNO

Beirut, 22.- (Efe-Reuter). Otros siete iraquíes han sido ejecutados en Bagdad por supuesta participación en una conjura para derribar el Gobierno, y cinco diplomáticos iraníes, entre los que figura el embajador, han sido expulsados del país, según informa hoy Radio Bagdad.

Con estas ejecuciones son va-

veintinueve las personas ajusticiadas en las últimas veinticuatro horas.

La orden de expulsión contra los diplomáticos iraníes, a los que se ha dado el plazo de veinticuatro horas para abandonar el país, les acusa de estar "implicados en actos contrarios a la

(Pasa a pág. 7)

## La paz de América y del mundo, objetivo de NIXON

### "Los pueblos de Asia deberán responsabilizarse de su defensa"

Washington, 22.- (Efe). En su primer "mensaje a la Unión", el presidente norteamericano, Richard Nixon, dijo hoy que la principal prioridad de su Gobierno será la de "traer la paz a América y al mundo".

"Las perspectivas para una justa paz en Vietnam son ahora mayores que hace un año", añadió Nixon, que insistió en que con el apoyo del Congreso y del pueblo norteamericano "el enemigo ha perdido las esperanzas de obtener una victoria en Vietnam".

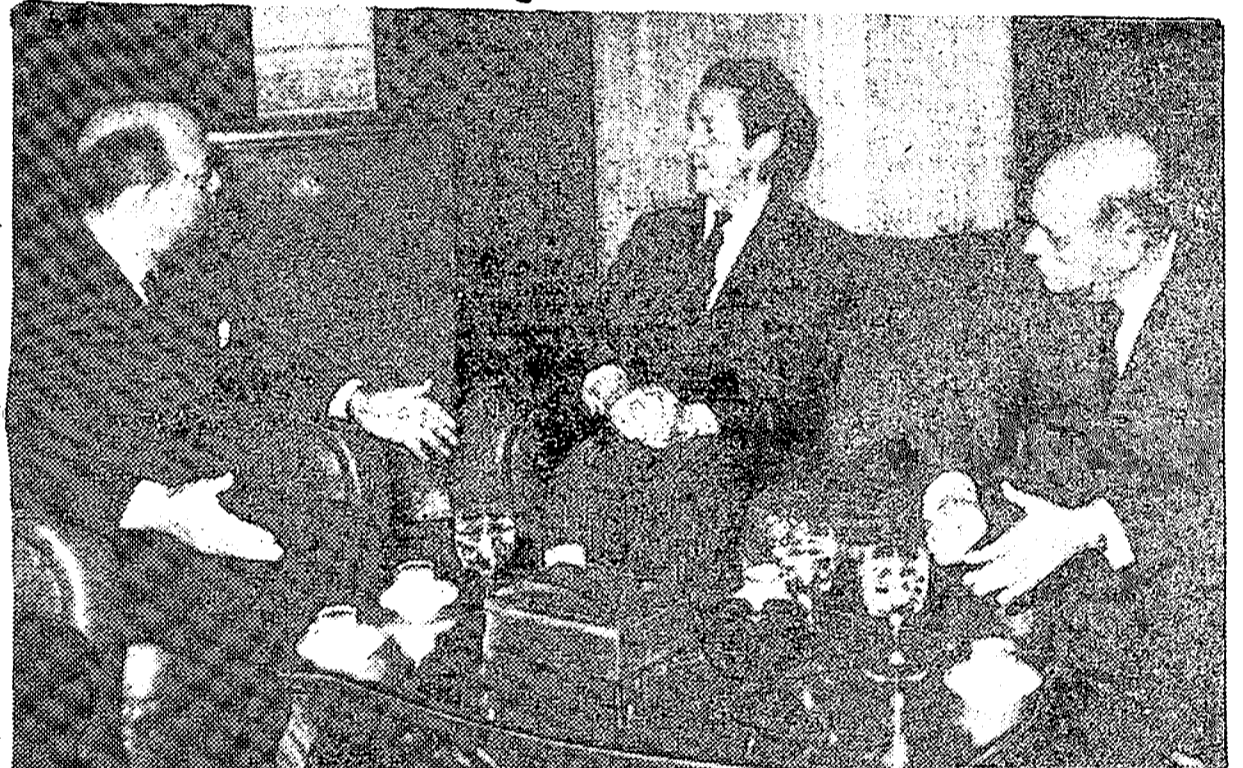
Richard Nixon repitió el concepto anunciado en julio pasado y conocido como "La doctrina

de Guam" mediante el cual en el futuro los pueblos "libres de Asia deberán responsabilizarse de su propia defensa" y los Estados Unidos no cargarán más con esa responsabilidad.

En el curso de su alocución ante ambas Cámaras del Congreso, el presidente norteamericano hizo votos por el éxito del programa de cooperación entre Estados Unidos y los países latinoamericanos: "Los dirigentes latinoamericanos han aplaudido nuestra idea de formar una alianza de socios", afirmó.

(Pasa a pág. 7)

## Entrevista de López Bravo en El Cairo



El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha realizado una visita oficial a Egipto, de amplias repercusiones en el mundo. En la foto, el ministro aparece durante la reunión celebrada en El Cairo con su colega de la RAU Mahmoud Riad, y acompañado del embajador español, don Angel Sagaz. (F. Upi Cifra)

## Beso de agradecimiento a Gina



Con este beso, Ken Scott agradece a la siempre joven y guapa Gina Lollobrigida su presencia en la exhibición de moda que él celebró en el Pipe Club, de Roma. (Foto Upi-Cifra)

## Desembarco israelí en una isla egipcia

### La guarnición fue reducida y capturados equipos de radar

## ELEVA SU RANGO EL JUZGADO DE ALGECIRAS

Madrid, 22.- (Cifra). La consideración de Juzgado de capital servido por Magistrado tendrá en lo sucesivo el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Algeciras, clasificado hasta ahora en la categoría de término.

Así lo dispone, accediendo a petición formulada por la sala de gobierno en la Audiencia Territorial de Sevilla, una orden del Ministerio de Justicia que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

Tel Aviv 22.- (Efe-Reuter). Fuerzas de Infantería israelíes, aerotransportadas, han desembarcado en la isla Cheduan, situada en la entrada del Golfo de Suez, según han informado los israelíes.

Las tropas que han intervenido en la operación han reducido a la guarnición, situada en la parte sur de la isla y han capturado equipos de radar utilizados para registrar los movimientos de las tropas israelíes en aquella zona.

El objetivo de la operación no era apoderarse de la isla para su ocupación sino que debía considerarse "dentro del marco de las actuales operaciones militares que son consecuencia de la decisión de Egipto a renunciar al cese de hostilidades".

También ha desmentido las declaraciones egipcias de que había sido derribado un avión israelí.

# CONTINUA LA OFERTA ESPECIAL



**Nunca con tan poco  
compró tanto !!**



**AM  
MERIDA**

# Se ha establecido definitivamente que no existen señales de agua sobre la Luna Este es el resultado del estudio de las muestras lunares hecho en el centro espacial de Houston

El Dr. Gordon G. Gales, de la Universidad de Oregon ha convocado una conferencia de Prensa en el centro espacial de Houston para informar de los resultados de los primeros estudios hechos sobre las muestras de piedras lunares que trajo el Apolo XI en su reciente viaje a nuestro satélite.

No ha habido ninguna revelación espectacular, sino la confirmación de lo que ya se sabía respecto de la geología lunar. Dicho con palabras del propio Gordon G. Gales: "No hay que esperar que se encuentre hielo subyacente en la Luna como habían sugerido algunos. Si se piensa construir una estación lunar permanente, la N.A.S.A. tendrá que llevar todo el agua necesaria para los ocupantes.

Otro investigador de las muestras lunares, el Dr. Peter M. Bell, del laboratorio americano de geofísica de Washington, ha indicado en su informe que se ha descubierto un nuevo mineral en las rocas lunares. Se trata de un óxido compuesto de hierro, magnesio y de titanio de un color gris claro. También se ha descubierto una especie de rubí espinela de color de cáscara de cebolla constituido por un aluminato natural de magnesio.

## LA HIPOTESIS SUBYACENTE DE LA GEOLOGIA LUNAR

El tratamiento "geológico" que dan los investigadores a las muestras lunares obedece a la suposición científica, o hipótesis de que la luna, hija del Sol como la Tierra, se desprendió de esta y que a causa de sus dimensiones modestas no ha podido mantener ni oxígeno, ni hidrógeno, ni los restantes gases que constituyen nuestra atmósfera. Se cree que el nacimiento de la Luna fue un parto difícil y tumultuoso según indica la apariencia de su superficie perturbada por cráteres, por cadenas de montañas, grietas y tierras desiertas. Estas particularidades conocidas desde las primeras observaciones telescópicas recibieron nombres tan inadecuados como "mar de las nubes" en donde no hay mar ni nubes; "mar de las tempestades", donde no hay tempestades, "mar de las lluvias", donde nunca llueve y "mar de la serenidad" y de la tranquilidad, en donde solo parece reinar la palidez y la muerte. Antes de que los astronautas pusieran el pie en la Luna y que probarán visual y táctilmente como es el suelo lunar, ya la astronomía había sentenciado su conclusión científica: "Todo induce a creer que se trata de cenizas volcánicas".

El parentesco genético de Luna y Tierra, induce también a buscar en el satélite aquellos mismos elementos que encontramos en nuestro planeta. Así se juega con la remota esperanza de encontrar agua por el hecho de que respecto de la Tierra y de su líquido elemento se piensa que a través de las edades geológicas el agua de la superficie de la Tierra ha sido producida por los volcanes. Ahora bien, en la Luna también ha habido actividades volcánicas. Como escribe el especialista Stephen H. Dole en su sugestiva obra "Planetas habitables": "es probable que a través de las edades geológicas, toda el agua de la superficie de la Tierra haya sido producida por los volcanes. Los principales

gases volcánicos se han acumulado durante los varios miles de millones de años desde que se formó la Tierra, y ha tenido lugar un número de importantes cambios físicos y químicos. En presencia del agua, el anhídrido carbónico se ha retirado de la atmósfera y se ha convertido en rocas de carbonato; los otros materiales solubles en el agua y químicamente activos, han sido disueltos y convertidos en varios minerales; el óxido de carbono y el metano han sufrido oxidación, el hidrógeno ha sido oxidado o se ha escapado; el nitrógeno y el argón han permanecido en la atmósfera; el oxígeno se ha producido por medio de la fotosíntesis, y el agua se ha retenido en la superficie en estado líquido y sólido".

Virtualmente todo el oxígeno que hay en la atmósfera terrestre procede de la descomposición del agua por las plantas verdes durante la fotosíntesis. Esta hipótesis es la que lleva a los investigadores de Houston a indagar con tanto celo si hay en las muestras lunares compuestos orgánicos. Como la materia viviente se compone de algunos de los elementos más abundantes en el universo y en la corteza terrestre, no hay razón para suponer que en la Luna no se hayan desarrollado también procesos semejantes en su composición química general.

## SE FABRICARA AGUA EN LA LUNA

Dado el desarrollo de la tecnología actual y la plétora de recursos con que los Estados Unidos de América y la Unión Soviética acometen estos estudios, se comprende que alimenten grandes esperanzas de poder fabricar agua en la Luna. Recordemos que en 1783, cuando los científicos empezaron a discutir de modo eficiente sobre la naturaleza del agua, Macquer demostró que la combustión del hidrógeno provocaba la formación de gotitas de agua. Posteriormente, el físico inglés Henry Cavendish fue el primero en demostrar que el hidrógeno y oxígeno se unían para producir agua, provocando su combinación por medio de una chispa eléctrica. Lavoisier y Laplace repitieron en París la experiencia en junio de 1783 y concluyeron con esta definición: "El agua no es una sustancia simple: se compone, peso por peso, de aire inflamable y de aire vital" (este último término significa oxígeno) En 1785 Lavoisier descompuso a agua sobre hierro al rojo y después recogió y pesó el hidrógeno producido para recomponer luego la síntesis del agua en balón provisto de dos toberas en el que el hidrógeno se inflamaba por una chispa eléctrica.

# Los vecinos permanecen en pie Millares de ingleses coleccionan reliquias del III Reich. Se ha desatado una auténtica competición: germanalia

La "fiebre Germanalia" pega fuerte en Inglaterra. Dicen que adquiere caracteres graves en los Estados Unidos. Por lo pronto se pueden contabilizar ya 2.000 casos "oficiales" en estas islas: gente dedicada a coleccionar reliquias auténticas del III Reich.

Las predilecciones varían. Un abogado del West End londinense paga alto precio por gorras, de oficiales nazis. Tony Oliver ha conseguido reunir una "cuadra" de 40 vehículos alemanes que van desde un camión blindado a motocicletas. Cada semana, una revista de coleccionistas de antigüedades ("Exchange and Market") aumenta su sección de demandas por esos artículos.

## EL POR QUE DE ESTA AFICION

La razón principal de esta fiebre, asegura uno de los entendidos, William Greaves, es la perfecta estética de los objetos nazis: "Vd. puede estar en desacuerdo con el ejército Nazi—declara—pero no tiene mas remedio que reconocer la admirable belleza de sus uniformes e insignias".

El aplauso va desde la Cruz de Hierro a los cascos de acero. Ha sido preciso, incluso, volver a imprimir en Inglaterra "la biblia" de Hitler, "Mi lucha".

Algunas imitaciones que intentaron abrirse camino entre los coleccionistas fueron rápida-

mente rechazadas. El auténtico coleccionista prefiere sin vacilar una vieja guerrera, auténtica, que otra flamante y recién salida de las manos de un sastre emprendedor.

## EL MERCADO

Inevitablemente, se ha establecido ya todo un mercado al amparo de estas aficiones. Los precios suben casi día a día, y nada indica que se vaya a producir un alto en esta carrera que, naturalmente, no está controlada por la Oficina de Precios y Salarios del Gobierno.

Un espadín de oficial de la Luftwaffe se cotiza allá por las 15.000 pesetas (el mismo espadín de la RAF puede comprarse por solo 4.000 pesetas), una bandera grande con la Swastika no baja de las siete mil pesetas y un busto de Hitler, tamaño natural, ronda los cinco mil duros.

"Los uniformes de la Luftwaffe y de las SS son los más solicitados" dice Bill Tobin, propietario de una tienda de "Germanalia", en el barrio londinense de Elephant and Castle. "Nadie pregunta sin embargo por uniformes de la marina".

Bill Tobin, Peter Oliver y otros comerciantes dedicados a la venta de objetos nazis insisten sin embargo en que disponen de toda clase de artículos militares, además de los alemanes. Pero nadie pregunta por ellos.

**ACERA DE LA MARINA**

**Los accesos a la barriada de "La Piñera"**

Hay un cartelito muy simpático, casi a la salida de la ciudad, allí donde se va para «El Cobre» y a la derecha nace la barriada de «La Piñera», la más populosa de la ciudad, que reza textualmente: «Le deseamos un buen viaje». Francamente, suponemos que se refiere el citado cartelito al viaje hasta Cádiz, aún cuando en la general hay tramos verdaderamente imposibles, porque lo que es el viaje hacia «La Piñera» es imposible, si nos atenemos exclusivamente a los destaralados accesos, impracticables e intransitables.

El mal no viene de ahora. Es muy antiguo. Tan antiguo como la existencia de dicha barriada, pero he aquí, que después de tantos años, todavía no se le ha puesto coto, cosa que suponemos no será tan difícil como a primera vista parece, o como el actual motivo, hace pensar.

Hay que tener en cuenta, que la barriada de «La Piñera» es el más populoso núcleo urbano de Algeciras, en cuanto se refiere a extensión y número de habitantes. Por esa razón, que además es de peso, sería conveniente prestar un poco de atención a las reparaciones, que han de hacerse con la urgencia que el caso requiere.

En principio, porque produce una detestable impresión para el viajero que nos llega de Cádiz o viene de Málaga. Y también, porque el vecindario es tan numeroso que bien merece que se le preste el calor que efectivamente merece.

De la barriada de «La Piñera» se ha hablado en numerosas ocasiones, pero todos los consejos han caído en «saco roto», no sabemos por qué causas. Ahora, en un nuevo intento, y atendiendo a la petición que nos hacen innumerables vecinos, queremos llevar al ánimo de nuestras autoridades municipales, que es imprescindible acometer la obra de dejar en buenas condiciones de tránsito, un sector tan importante de la urbe.

Indiscutiblemente, y estamos completamente seguros, que la labor se llevará a cabo en el menor espacio posible de tiempo, con lo que todo quedará resuelto sin más demoras.

José OJEDA LUQUE

**Salió para Madrid, el general gobernador  
Hoy asistirá a la reunión de la Comisión de Dirección**

En la noche del pasado miércoles, salió con dirección a la capital de España, el Excmo. Sr. general gobernador militar del Campo de Gibraltar don Francisco Casaldueiro Martí, que el jueves asistió a la reunión de la Comisión de Dirección para el Plan de Desarrollo Económico y Social de la comarca. Entre los asuntos más importantes que lleva en cartera el señor Casaldueiro Martí, caben destacar el de los damnificados por las inundaciones en el Campo de Gibraltar,

solicitando para la zona la declaración de «zona catastrófica» y de calamidad pública, y también el que se refiere al arreglo de las carreteras que afluyen a la General 340, es decir, a la de Cádiz-Málaga, así como las que enlazan Jimena con sus barriadas, y también las de Fuente Mayorga, Guádarraque y Palmones.

**TOMO POSESION EL NUEVO DIRECTOR DEL BANCO DE ESPAÑA EN ALGECIRAS**

Ha tomado posesión de su cargo, como nuevo director del Banco de España en Algeciras, nombrado por el Consejo Ejecutivo, don Manuel Barrionuevo y España, al que desde estas páginas de AREA, que hemos deseado los mayores éxitos en el desempeño de su importante misión.

**Se reunió la Comisión de Viviendas**

En el noche de ayer, y en el Salón de Actos de la Casa Sindical, celebró una importante reunión, la Comisión de Viviendas, reunión presidida por el inspector Asesor Provincial de la Organización Sindical don Alfredo Gil Muñoz, y con puesta por distintos vocales de las Secciones Sociales y Económicas.

Entre otros asuntos de gran interés, se trataron de los últimos acontecimientos en Algeciras producidos por las inundaciones, concediéndose tres viviendas a otras tantas familias que perdieron las suyas como consecuencia de hundimientos.

Finalmente, se acordó estudiar el caso de otras familias que se encuentran casi en idénticas condiciones.

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALGECIRAS**

**EDICTO**

El alcalde-presidente del Excmo Ayuntamiento de esta ciudad,

**HACE SABER:**  
Que durante el primer trimestre del corriente año se abre el período de cobranza voluntaria del Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos por las vías públicas, creado por la Ley 48/1966 de 23 de julio, cuyo pago deberá realizarse, por los obligados a ello, en la Depositaria de Fondos de este Ayuntamiento en las horas y días hábiles de oficina, advirtiéndose a los contribuyentes que una vez finalizado el período voluntario, esto es, desde el 1º de Abril, se procederá al cobro en período ejecutivo con el correspondiente recargo de apremio, sin más notificación ni riquecimiento.

Se advierte también, para general conocimiento, que a tenor de lo establecido en el artículo 8º de la Orden del Ministerio de la Gobernación de 31 de julio de 1967, una vez haya transcurrido el período voluntario de cobranza, el mero hecho de circular un vehículo obligado al pago sin llevar el correspondiente distintivo, hállese o no satisfecho el impuesto, constituirá la infracción de las normas de policía a que se refiere el artículo 9º de la Orden de dicho Ministerio de 8 de octubre de 1966, que será objeto de denuncia en el acto por los agentes de la Autoridad y sancionable de acuerdo con las normas vigentes.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Algeciras, 2 de enero de 1970  
**EL ALCALDE**  
FRANCISCO JAVIER VALDES ESCUIN

**Ante el ministro de la Vivienda en Cádiz  
El informe del alcalde de Algeciras, uno de los más amplios**

Como ya informó ayer la Prensa, la reunión celebrada en el Gobierno Civil de la provincia de Cádiz, ante el ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, fue realmente importante.

Uno de los informes más amplios que se presentaron —duró la exposición algo más de un cuarto de hora—, el del alcalde de Algeciras, don Francisco Javier Valdés Escuin, quien presentó al ministro un amplio informe, cuya copia fue entregada al gobernador civil señor Nozal, sobre los daños sufridos en Algeciras por las recientes inundaciones.

Como se trataba del ministro de

la Vivienda, el señor Valdés Escuin, ofreció un amplísimo informe de las viviendas que resultaron afectadas, y a las cuales no tienen posibilidades de retorno sus moradores, así como las otras que también resultaron deterioradas ampliamente, a las que han vuelto sus ocupantes, pero donde se hace necesaria, con la mayor urgencia, por cuestiones de seguridad la evacuación.

El señor Mortes Alfonso, escuchó muy interesado el informe del alcalde de Algeciras, prometiendo la máxima ayuda para nuestra ciudad.

**De interés para los ex-trabajadores de Gibraltar**

**Telegrama de la Delegación Provincial de Trabajo**

En el día de ayer, y en su despacho oficial, el inspector-asesor provincial de Sindicatos don Alfredo Gil Muñoz, recibió el siguiente telegrama, de la Delegación Provincial de Trabajo, que encierra un gran interés, especialmente para los ex trabajadores de Gibraltar:

Gonzalo Vidal Caruana, Delegado Provincial de Trabajo».

**Esta noche en la SAF**

Esta noche, en el cuarto concier to de la temporada, en la Sociedad Algecireña de Fomento, que se iniciará a las 20 horas, Mijos Jurko v/c (flauta) y Helena Gafforo v/a (piano), interpretarán el siguiente y selecto programa:

- I
- Sonata en «mi» mayor J. S. Bach
- Sonata en «sol mayor» C. Ph. Em. Bach.
- Sonata en «re» mayor, op. 50 J. N. Hummel.
- II
- Fantasia para flauta y piano Gabriel Fauré.
- Pieza para flauta sola Jacques Ibert.
- Sonata para flauta y piano François Poulenc.

«En el curso de la presente semana y como consecuencia de las gestiones que esos representantes sindicales han venido efectuando ante la Delegación Provincial de Trabajo, ésta procederá a efectuar el pago de las diferencias de salarios estimulo de los Cursos del P. P. O., inicialmente programados y cuya cuantía fue fijada en un principio en sesenta pesetas. Ruego transmita trabajadores afectados dicha resolución esta Delegación, informándoles el día de pago, se les comunicará oportunamente por Gerencia P. P. O. Salúdoles.

**Una novillada y una corrida para celebrar la reconquista de Algeciras**

Una noticia agradable nos llegó en la mañana de ayer. Con motivo del 696 aniversario de la reconquista de Algeciras por las tropas del Rey Alfonso XI, para conmemorar la efemérides ha sido instituido un premio literario, también el empresario del nuevo corso taurino, quiere colaborar, y para ello está montando un atractivo programa, consistente en una novillada y en una corrida de toros. La novillada se celebrará el día 19 de marzo, y se

asegura que debutarán con picadores Fabián Mena «El Quiteño» y «Currillo». La corrida, en el aniversario de la Reconquista, se celebrará el día 22, Domingo de Ramos, aún cuando todavía el cartel no ha sido decidido. Pero sin embargo, se afirma que uno de los actuantes, será el matador de toros local, Miguel Mateo «Miguelín».

**Debido a las inundaciones**

**El P.P.O. trasladado a la Delegación Local de Juventudes**

Uno de los locales bajos de la Escuela de Maestría Industrial de Algeciras, que tan graves inundaciones ha sufrido, estaba ocupado por el Programa de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo (P. P. O.), impartiendo un curso de instrumentistas a más de una veintena de alumnos.

Como consecuencia de las inundaciones, los alumnos han tenido que trasladarse de local, y ahora las clases se imparten en uno de los salones de la Delegación Local de la Juventud, cedido por el señor Martín Jiménez.

Igualmente, en la misma Delegación se está desarrollando un curso de Auxiliares Administrati-

vos, del mismo Programa. El primero, es decir, el de instrumentistas finalizará el próximo mes de febrero.

**NUEVA DENOMINACION**

Desde el pasado día primero del actual mes de enero, la Delegación Local de Juventudes, tiene nueva denominación, por orden superior, al igual que las del resto de España.

A partir de ahora, y según nos informa el delegado local, será denominada de la siguiente forma: Delegación Local de la Juventud.

Lo que nos es grato comunicar para cuantas personas interesadas, remitan correspondencia y se pongan en contacto con la Delegación, tanto de Algeciras como con otras del país.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Leda. Bartolomé Aranda. Pza. San Isidro, 30.

Leda. Ayuso González. Duque de Almodóvar, 23.

**NUEVO VICE-CONSUL DE NORUEGA EN ALGECIRAS-LA LINEA**

Ha tomado posesión de su nuevo cargo, como jefe de los servicios consulares de Noruega en el Campo de Gibraltar (vice-consul), don Juan Bengoechea Baamonde, al que damos la más cordial bienvenida.

Al recibir un atento Saluda en nuestra redacción, dirigido al director, como él dice, y a la recíproca, nos ponemos incondicionalmente a sus órdenes.

**Exclusivas Gonagua**

**José Luis González Aguado (A.P.I.)**

COMPRA VENTA DE:

**FINCAS URBANAS  
FINCAS RUSTICAS  
CHALET S**

Interesantes parcelas en zona residencial de tolerancia industrial

**ALGECIRAS**

**Traspaso SALON de PELUQUERIA**  
SITIO CENTRICO  
CLIENTELA FIJA  
Llamar Tel. 232697 de Cádiz

CON esta Campaña contra la Difteria, la Tosferina y el Tétanos y la nueva vacunación contra la Poliomielitis, se protege a la familia de los terribles males.

# LA LINEA

## Seis equipos españoles y diez extranjeros, candidatos al I Trofeo Veraniego de fútbol

### Se disputará en nuestra ciudad en el mes de agosto

Hoy podemos dar algunos detalles más de las gestiones que está realizando la comisión encargada de organizar el primer trofeo veraniego de fútbol de nuestra ciudad. Dijimos en comentarios anteriores que se barajaban buen número de equipos españoles y extranjeros y hoy podemos confirmar que son candidatos a la competición amistosa los siguientes equipos:

Por parte de España, Real Madrid, Atlético de Bilbao, Atlético de Madrid, Sevilla, Barcelona y Valencia, entendiéndose que este orden no quiere decir que haya preferencia según se cita, sino, como decimos, todos pueden ser equipos que pueden venir a nuestro trofeo. En cuanto a este capítulo, no creo que pueda haber pegas, pues son los seis equipos más destacados de nuestra Primera División.

En cuanto al número de extranjeros, éste aumenta en cuatro, estando la preferencia de los organizadores en equipos ingleses y de detrás del telón de acero, que son los que más interés han de tener para el aficionado. En cuanto a los primeros, se tienen al Birmingham, Chelsea, Arsenal, Tottenham y Liverpool. Y los otros cinco, aunque no conocemos sus nombres, creemos que la contratación de cualquiera de cada uno de ellos sería auténtica sensación, pues sería el primer trofeo de este tipo al que acuden equipos de esta parte de Europa, aunque desconocemos si este año el Carranza y el Costa del Sol se habrán decidido igualmente por conjuntos totalmente desconocidos en nuestra Patria. Por no tener conocimiento exacto de las naciones a que pertenecen estos equipos, no podemos aventurar nada, pero creemos que los aficionados ya tendrán,

sin duda alguna, sus preferencias. Equipos de primera fila de naciones fuertes en el fútbol si que estamos seguros que serán contratados pero, de momento, no sabemos nada más. Los organizadores confían en que sus gestiones lleven al trofeo a cuatro equipos de excepcional categoría, que garanticen de antemano el éxito económico y deportivo del primer torneo amistoso que se monte en La Línea de la Concepción y que tenga por escenario el nuevo estadio municipal de la Ciudad Deportiva "Francisco Franco".

Creemos que los aficionados al fútbol del Campo de Gibraltar van a tener un espectáculo de gran categoría, como lo confirma la selección de equipos españoles y extranjeros que hemos citado, y que difícilmente nadie hubiese pensado que este primer trofeo del Campo de Gibraltar iba a tener tan altos vuelos, tan altos que, en su primera edición, iguala, por lo menos, a los Carranza y Costa del Sol de las últimas ediciones. Es lógico que todos los aficionados del Campo de Gibraltar y de Andalucía estarán verdaderamente ilusionados con el anuncio del trofeo y, sobre todo, de la combinación de equipos que hará realidad esta primera edición del trofeo del Campo de Gibraltar.

## Clausura de dos cursos chapistas a cargo del P.P.

A las 7 de la tarde del pasado día 21 tuvo lugar la clausura de los dos cursos de chapistas que venían celebrándose en nuestra población, a cargo del Programa de Promoción Profesional Obrera.

Los cursos han tenido una duración de seis meses y las enseñanzas se han impartido en los locales de la antigua Aduana, cuartel general del P. P. O. en nuestra población desde hace ya varios meses y por los que han desfilado buen número de alumnos de diversas especializaciones.

El acto fue presidido por los constructores señores De la Torre, Sánchez y Picallo, a los que acompañaban los monitores de los cursos, señores Lilián y Díaz.

Abrió el acto el primer monitor citado, que agradeció a los alumnos el interés que habían puesto en aprender cuanto se les enseñaba

durante el período de especialización.

A continuación el señor Picuso de manifiesto, con sencillas palabras, la preocupación del P. P. por la situación laboral de los trabajadores de Gibraltar. Por de ello, dijo, son las prácticas permanentes de calificación impartidas a un grupo de alumnos de fin de que puedan rebajar de día en la empresa «Iasa». Terminó su corta disertación lamentando que sólo 6 alumnos se hayan aprovechado de esa oportunidad ofrecida en los dos cursos en general.

Por último, el señor De la Torre felicitó a los alumnos aprobados a los que deseó suerte en su vida profesional e hizo un breve comentario de la importancia de la continuación de los cursos de capacitación de los alumnos para el buen aprovechamiento del curso.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer en el Registro Civil de nuestra ciudad se produjeron el siguiente movimiento demográfico:

#### NACIMIENTOS

Juan Manuel Pacheco Alba, hijo de Andrés y Juana; José Domingo Gil Jerez, hijo de José y María; Laura Lara Martínez, hija de Joaquín y María de Carmen; Elisa María García-Duarte Duro, hija de Rafael y Elia.

### Cartelera

- IMPERIAL, 5: "Torneo a muerte" (Apta)
- PARQUE, 8,30: "Falso ídolo" (18 años)
- LEVANTE, 8: "Los rurales de Texas" (Apta)
- TEATRO COMICO 5: "Tres superhombres" (18 años)

### FARMACIAS DE GUARDIA

Leda. Asunción Valdayo. Dr. Villar, 26. Tfno. 761344.

Leda. Andrés Fernández. E. Sotelo, 88. Tfno. 760738.

### ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Delegación de La Línea  
Número premiado ayer

629



## Excelentísimo Ayuntamiento de La Línea de la Concepción

(Artículo 242 del Reglamento de Organización de las Entidades Locales).

Extractos de los acuerdos adoptados por la Corporación Municipal.

Sesión ordinaria celebrada por la Comisión Municipal Permanente de este Excmo. Ayuntamiento, en segunda convocatoria, el día 15 de enero de 1970.

Presidente: Alcalde - Presidente don Pedro Alfageme González.

Tenientes de alcalde: D. Gabriel de Frutos Hernández, don Domingo Adana Aldana, don Roberto González Díaz, don Félix Enriquez Domínguez, don Joaquín Narbona Cárdenas y don Pedro Trujillo Auché.

Secretario General Accidental: don José de la Vega Rodríguez.

Interventor habilitado: don Antonio Frigo Holgado.

No concurrió el señor teniente de alcalde don Eloy Gil Becerra, quien excusó su inasistencia.

### ACUERDOS

Mostrarse enterados y conformes con las disposiciones de interés publicadas desde la última sesión celebrada y correspondencia recibida en dicho período, así como del cumplimiento dado a las mismas.

Conceder licencias de obras privadas.

Resolver en expedientes de personal.

Quede sobre la Mesa, para ampliación de informes, solicitudes de puestos de venta en Mercado de Abastos.

Conocer en expedientes de industrias molestas.

Resolver en expediente de finca en ruina.

Aprobar certificaciones de obras.

Aprobar gastos con motivo festividad de Reyes.

Resolver en solicitudes de adjudicatarios viviendas promocionadas por este Excmo. Ayuntamiento.

Aprobar gastos con motivo pasadas inundaciones.

Aprobar gasto tendido de cable para electrificación grupo 100 viviendas en Padre Pádelo.

Aprobar inclusión en Padrón de Beneficencia de vecinos indigentes.

Aprobar cuenta Mutuaidad Nacional de Previsión de Administración Local correspondiente al pasado mes de diciembre y extraordinaria de Navidad.

La sesión se levantó a las 21,45 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

La Línea de la Concepción, 16 de enero de 1970.

El Secretario General

El Alcalde,

TODOS los niños mayores de tres meses y menores de tres años deben ser llevados a los Centros de Vacunación.

## Excmo. Ayuntamiento de la Línea de la Concepción

El Boletín Oficial de esta provincia núm. 5 de fecha 8 de los cordientes publica el siguiente

### ANUNCIO

Aprobado por el Pleno de esta Excmo. Corporación Municipal el Pliego de Condiciones para la concesión del Servicio de Autobuses urbanos en las dos nuevas líneas de transportes de viajeros (General Cabanellas - Banca de los Ríos y General Cabanellas Barriada del Sagrado Corazón - Junquillos), se somete a información pública por plazo de TREINTA DIAS HABILES, contados desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de esta Provincia, durante los cuales podrá examinarse dicho Pliego en la Oficina de Patrimonio de la Secretaría General, durante los días y horas de Oficina, y presentarse las reclamaciones que se estimen oportunas por quienes tengan interés legítimo.

La Línea de la Concepción a 10 de enero de 1970.

EL ALCALDE

Pedro Alfageme González

## La cátedra de la Sección Femenina en nuestra ciudad

### Por espacio de tres meses impartirá diversas enseñanzas

Días pasados llegaron a nuestra población varias profesoras de la Sección Femenina, para instalar una cátedra, destinada a la barriada del Sagrado Corazón, conocida por «Junquillos».

Realizarán en nuestra ciudad una gran labor educativa y formativa, impartiendo enseñanzas de corte y confección, puericultura e higiene, cocina (práctica), labores, economía doméstica, trabajos manuales (alfarería e industrias rurales), religión, alimentación y nutrición.

La cátedra invita a las jóvenes desde 14 años en adelante y a las señoras a la apertura de la misma que tendrá lugar, hoy día 23, a las seis de la tarde.

Las jóvenes que así o deseen podrán realizar el Servicio Social en dicha cátedra.

Queremos agradecer a la Sección Femenina la implantación en nuestra ciudad, por espacio de tres meses, de esta cátedra, de indudable eficacia a la hora de impartir las enseñanzas que hemos referido. Y de forma especial, la facilidad que supone para las señoritas el que

puedan realizar el Servicio Social durante el tiempo que dure la cátedra en nuestra ciudad.

### Actividad de la P. Municipal

Seguen disminuyendo las multas impuestas por los agentes del tráfico de la Policía Municipal. Durante el periodo del 1 al 15 de enero actual, han sido solamente once los conductores de vehículos que han sido multados por haber cometido faltas.

Figuran también en el parte de multas de diverso tipo, como multas a niños por jugar en la vía pública a la pelota, a vehículos embriagados molestando a los transeúntes, a jóvenes por circular en dirección prohibida en bicicleta, etc.

También se han prestado servicios extraordinarios con motivo de los temporales de lluvia, atendiendo y alojando a numerosas personas en hoteles y pensiones.

Igualmente se ha comunicado deficiencias en pavimentos, averías en la red de agua, alcantarillado y servicio de alumbrado público.

## PARAUTO

(Nombre registrado)

Coches usados, totalmente revisados y con garantía, todos los modelos

Máximas Facilidades de pago

Entrada a convenir - Visite nuestra exposición - Gibraltar, 16 - LA LINEA - Teléfono 760040

Automóviles EL TORIL

Teléfono 222

SAN ROQUE

## Automóviles Portillo

Servicio diario de autobuses de Málaga, La Línea y Algeciras con enlace para los

Transportadores de Ceuta y Tánger

y los autobuses de

Algeciras, Sevilla, Cádiz





# García Ramal recibió a representantes de los trabajadores sevillanos

## Le fueron planteados todos los problemas que en el orden laboral tiene la provincia

MADRID, 22. (Cifra). — Durante más de cuatro horas, el ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal ha mantenido diálogo con una numerosa representación del Consejo provincial de Trabajadores de Sevilla, que acudió a visitarle a su despacho oficial, encabezados por el titular de dicho organismo, don José Castillo y a quienes acompañaba el delegado sindical provincial, don Juan Breva Nebot, anuncia el SIS.

En la entrevista estuvieron presentes el presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Santiago Alvarez Abellan y el secretario nacional de Ordenación Social, don David Pérez Puga.

Los dirigentes de los trabajado-

res sevillanos hicieron al ministro un planteamiento general de los problemas sociales y sindicales de aquella provincia en los momentos actuales, con especial alusión a los que se relacionan con el polo de desarrollo, sugiriendo la conveniencia de que se adopten determinadas medidas en orden a la efectividad práctica de los objetivos económico-sociales que se persiguen.

El señor Castillo, por su parte, hizo una exposición más concreta de los problemas de carácter laboral que la provincia de Sevilla tiene planteados, singularmente en

los aspectos puramente sindical. Insistió en las peticiones ya formuladas por el Consejo que preside, en orden a la necesidad de una escuela de formación profesional, de un parque sindical deportivo y de acelerar la construcción de la nueva Casa Sindical.

A lo largo del diálogo, el ministro señor García - Ramal analizó cada uno de los temas que le fueron planteados, manifestándose de acuerdo en cuanto a la necesidad de resolver sin demora aquellos obstáculos que frenan el total aprovechamiento de las posibilidades que brinda el Polo de Desarrollo, recogiendo los problemas de carácter agrario, de tanto peso específico en aquella provincia y tan íntimamente ligados a la necesidad de mejorar las explotaciones campesinas.

Respecto al del paro y después de estudiarse las posibilidades de combatirlo, anunció el propósito de potenciar al máximo los servicios de colocación, así como la inmediata puesta en marcha de un vasto plan de acción sindical en la provincia, para la que anunció su visita, tan pronto como sus obligaciones se lo permitan, a fin de conocer sobre el terreno toda la dimensión de la problemática socio-económica y sindical de Sevilla.

## Aclaración del Ministerio de A. Exteriores

MADRID, 22. (Cifra). — A través de los servicios informativos de la Dirección General de Prensa, el Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado hoy la siguiente noticia:

«En la Prensa de esta mañana se publica una información, difundida por la agencia Europa Press, respecto a la postura actual del Gobierno español sobre el tratado de no proliferación de armas nucleares, abierto a la firma en Washington, Londres y Moscú el 1 de julio de 1968.

No habiendo adoptado el Gobierno una decisión sobre la adhesión de España a dicho convenio internacional ni sobre las eventuales razones en las que se apoyaría, el Ministerio de Asuntos Exteriores manifiesta que la citada noticia no refleja en absoluto la posición oficial de España».

## Radio Peninsular

PROGRAMAS MAS DESTACADOS EN RADIO PENINSULAR EL DIA DE HOY

7,33 Concierto matinal; 8,45 A nuestro compás; 10,30 Música de España; 12,10 Novedades musicales; 14,00 Nuestro pequeño mundo; 15,00 Alta Fidelidad; 16,30 Nuestra discoteca; 17,05 Novela; 18,30 Cita con... 20,30 Sólo melodías; 21,45 Radiogaceta de los Deportes; 22,30 Juego de Parejas; 23,30 Cante grande.

Y coincidiendo con todas las horas los habituales boletines informativos de Radio Nacional.

# Carta de HUNOSA a cada uno de sus trabajadores

## Les hace ver la situación y el peligro de continuar el conflicto

OVIEDO, 22. (Cifra). — Se ha reunido hoy el jurado de empresa de «Hunosa» para conocer los acuerdos adoptados ayer en Madrid por el Consejo de Administración de la empresa, los cuales, una vez conocidos por el jurado, han sido comunicados igualmente a cada uno de los trabajadores con una carta personal del presidente de «Hunosa», don Alejandro Suárez en la que expone la situación de la sociedad, con las dificultades que crean los conflictos laborales, las medidas adoptadas en relación con estos, y los problemas que afectan tan gravemente a la empresa, desde que se procediera a la integración en «Hunosa» de las principales sociedades hulleras asturianas.

Los acuerdos del Consejo de Administración, comunicados al Jurado, son los siguientes:

Primero. — Que teniendo en cuenta que el reglamento de régimen interior de «Hunosa», aprobado por la Delegación de Trabajo de Asturias en 8 de noviembre de 1969, ha seguido las tramitaciones legales, con la participación de los órganos representativos en el seno de la empresa y en el de la Organización Sindical, y que en los retributivos del mismo se han superado con exceso las posibilidades económicas de «Hunosa», no pueden aceptarse modificaciones que entrañen más obligaciones que las asumidas en el mismo, salvo las que pudieran derivarse de recursos interpuestos

y en tramitación ante la autoridad competente, en relación con las normas del mismo.

Segundo. — Que «Hunosa» no considerará ninguna petición de sus trabajadores que no haya sido tramitada a través de los cauces legalmente establecidos ni de acuerdos con las normas reglamentarias y en cualquier caso no admitirá la que se produzcan en situación de anomalía laboral como la presente.

Tercero. — Que en caso de no producirse el retorno al trabajo, el próximo día 26 de enero, se procederá a hacer uso de la facultad establecida en el artículo quinto del decreto de 20 de septiembre de 1962 y, en su consecuencia, a la rescisión de contratos de trabajo y a la adopción de otras medidas que harán inevitable que en determinados pozos no pueda continuar la explotación, todo ello en defensa de cuantos constituyen la empresa siguiendo al efecto los trámites y normas preceptuadas en la legislación vigente.

## López Bravo...

(Viene de la primera pag.)

tador de un mensaje personal" dijo.

Añadió el ministro que estos días han sido unas jornadas de trabajo muy intenso y que había sostenido conversaciones muy interesantes y de contenido muy amplio y a este respecto, precisó que se había entrevistado con el ministro de Asuntos Exteriores egipcio, señor Ryad; con el asesor presidencial para Asuntos Exteriores, señor Farzi y con casi todos los ministros que desempeñan carteras de contenido económico. Y como reunión no prevista en su programa había mantenido una conversación con el vicepresidente primer ministro de Jordania, señor Ryfal.

En el aspecto cultural continuó diciendo el señor López Bravo, "me un acuerdo de cooperación científica y técnica que en plazo muy breve tendrá ocasión de promocionar en aquel país el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, cuando se traslade a El Cairo, visita que está prevista para la próxima semana siguiente."

En cuanto al aspecto económico dijo el ministro de Asuntos Exteriores que había podido comprobar, aunque por otra parte ya bien sabido, que el plan quinquenal egipcio es muy ambicioso y tiene unas enormes posibilidades para cooperación industrial y exportaciones españolas. Este tema — explicó — tendrá que ser estudiado en detalle por los ministros egipcios interesados, especialmente de Comercio.

"He creído un deber tratar de dejar establecido que es nuestro propósito intensificar, diversificar y también equilibrar este intercambio comercial".

Refiriéndose a los temas políticos de su viaje el señor López Bravo destacó como importante que resaltado, siempre que ha tenido ocasión, el hecho de que para España, en el mismo orden de prioridades que se encuentra el hecho de nuestra vinculación a Europa está el problema de la seguridad colectiva del Mediterráneo.

"En este contexto — dijo — el papel que pueden desempeñar los países árabes será tanto más importante cuando más estrecha sea una deseable unidad".

Acompañaron al señor López Bravo en su visita oficial a la RAU el director general de Empresas siderometalúrgicas y Navales, don Carlos Pérez del Brío y el director de Asuntos del Próximo Oriente, de su departamento, don Rafael Fernández Solgnie.

# Por fin hubo acuerdo con los viticultores del «Marco Jerez»

## Las dos partes han quedado satisfechas

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 22. (Cifra). — Tanto los patronos como los obreros eventuales de las viñas del "Marco Jerez" han acogido satisfactoriamente, en general, la solución dada anoche al conflicto que les ha mantenido inactivos durante más de cuarenta días, según se ha informado a "Cifra" en esta delegación comarcal de Sindicatos. Esta impresión se basa especialmente en que los efectos del próximo convenio colectivo habrán de contar a partir de la fecha de incorporación al trabajo, ya que el convenio tendrá carácter retroactivo.

La incorporación a los puestos de trabajo, según manifestó el presidente de la sección económica del grupo de Viticultura al correspondiente de "Cifra", es de esperar que se lleve a cabo paulatinamente, a par-

tir de hoy, en todas las viñas de esta zona vitivinícola. Sobre todo teniendo en cuenta que el acuerdo se firmó anoche a las nueve y que muchos trabajadores aún no han podido enterarse por vivir en el campo.

Los obreros de las viñas que figuran como eventuales son unos 2.500, sin contar los fijos, en toda la comarca del "Sherry". Según el acuerdo firmado entre la sección social que los representa y la sección económica del grupo de Viticultura, a partir de la incorporación al trabajo los productores eventuales especialistas cobrarán 200 pesetas por jornada, además de 50 pesetas de prima y otras 14 pesetas por transporte, aunque pueden utilizar gratuitamente los de las empresas que cuenten con él aquellos trabajadores que lo deseen.

La impresión general en los medios bodegueros de Jerez es que este acuerdo entre trabajadores y patronos viticultores ha sido firmado justamente cuando las faenas de poda de las cepas no podían esperar ni un solo día más, debido al enorme retraso que han venido sufriendo a causa de la inactividad laboral y de las aguas caídas durante los pasados temporales.

CUARENTA BARCOS, DE PAISES COMUNISTAS, EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 22. (Cifra). — Cuarenta buques con bandera de países del Este europeo entraron el pasado año en el puerto de Palma. De ellos, 15 eran rusos; 14 en escalas turísticas y uno carguero. Las mercancías desembarcadas por los buques rusos, rumanos, yugoslavos, búlgaros y cubanos fueron principalmente maderas, cemento y azúcar. En cuanto a turistas, unos diez mil efectuaron excursiones por distintos puntos de Mallorca.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR.

# Don J. José Aracama Gorosabel

Inspector General Médico de la Cruz Roja Española.

Falleció en Vitoria el día 8 de enero de 1970, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de S.S.

R. I. P.

La Asamblea Local de la Cruz Roja Española en Algeciras,

RUEGA una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al Funeral, que tendrá lugar el viernes día 23 a las 8 de la tarde, en la Capilla del Hospital de la Cruz Roja de Algeciras.



Ofrecido por De Wald TV

Distribuidor Periañez

VIERNES, 23

MATINAL

9,45 Carta de ajuste; 10,00 Apertura y presentación; 10,02 Televisión escolar; 11,00 Cierre.

SOBREMESA

1,45 Carta de ajuste; 2,00 Apertura y presentación; 2,02 Panorama de actualidad; 3,00 Noticias a las tres; 3,25 Avances; 3,30 La Casa de los Martínez; 4,00 Mis adorables sobrinos; 4,30 Nivel de vida; 5,00 España al día; 5,15 Cierre.

TARDE

6,45 Carta de ajuste; 7,00 Apertura y presentación; 7,02 Don Gato; 7,25 Teleclub; 7,53 Despedida infantil; 7,55 Presentación tarde; 7,57 Por tierra, mar y aire.

NOCHE

8,25 Esta noche...; 8,30 Novela; 9,00 Teledario; 9,25 Avances; 9,30 Programa informativo; 10,00 Las diez de últimas; 10,30 Investigación en marcha; 11,30 Veinticuatro horas; 11,45 Despedida y cierre.

# El apoyo español a la causa árabe ha tenido amplia resonancia en la ONU

## Parece preocupar a Estados Unidos y Rusia la creciente campaña antiespañola de Israel

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 22 (Por Milton Moniz, corresponsal de ANI). — La actitud oficial española en relación con la situación en el Oriente Medio tendrá repercusiones en la política de bastidores en las Naciones Unidas.

En efecto, es opinión generalizada en los círculos competentes, especialmente en los españoles, la de que Madrid está dispuesto a hacer en estos momentos un esfuerzo especial en el sentido de asegurar a

los Estados árabes su continuo apoyo a la causa de los árabes contra los israelíes.

Se pone especial énfasis en el hecho de que el ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, haya entregado al presidente Nasser, en El Cairo, un mensaje personal del Jefe del Estado español.

Debemos subrayar que España no reconoce a Israel. Tel Aviv, por otro lado, votó contra la admisión de España en el seno de la ONU en 1955, a pesar de que Madrid salvó la vida de muchos judíos en los países europeos ocupados por los ejércitos nazis. Los diplomáticos israelíes admiten este hecho.

Además, el Gobierno israelí no ha apoyado a España en la cuestión de Gibraltar, lo cual dio origen ha-

ce dos años a una dura crítica del representante español. Madrid denunció vigorosamente la ocupación israelí en los territorios árabes.

Diversos embajadores árabes dicen que la entrevista del ministro español al periódico egipcio «Al-Ahram» en el pasado mes, es muy expresiva. El señor López Bravo dijo que España continuará apoyando a los árabes en sus justas causas. El Generalísimo Franco repitió esta posición en su mensaje de Año Nuevo.

Sea como fuere, tanto rusos como norteamericanos parecen preocupados por la creciente campaña anti-española de los israelíes debido a sus posibles repercusiones en el concierto diplomático de las Naciones Unidas.

## Otra inútil sesión de la Conferencia de la Paz

### Nada hace pensar que se pueda producir el deshielo en las posturas

PARIS, 22. (Efe). — La sesión plenaria de la Conferencia de la Paz 51 de su serie, que ha tenido lugar, hoy, en el Palacio de la Ave-

nida Kleber, de París, no ha aportado ninguna novedad que deje esperar un deshielo de las posiciones de las dos partes en litigio.

No asistencia del jefe de la delegación del Norvietnam, ministro Xuan Thuy, como protesta a que Washington no haya nombrado un delegado oficial a la delegación USA.

La jefe de la delegación del Gobierno revolucionario provisional (GPR) señora Thi Binh, denunció hoy la matanza de setecientos civiles en el territorio del Sur por fuerzas americanas y survietnamitas los días 11 y 12 de noviembre pasado. «Se trata, dijo la señora Thi Binh, de la "masacre" más monstruosa y de más envergadura que se haya cometido durante el primer año de mandato del presidente Nixon y en el marco de la "vietnamización" de la guerra.

El subjefe de la delegación norvietnamita apoyó a la representación del "GRP".

Por su parte el jefe interino USA, Philip Halb y el jefe de la delegación de Saigón Pham Dang Lam dedicaron su intervención al problema de la organización de las elecciones libres en survietnam.

Xuan Thuy falta a la Conferencia desde hace seis sesiones y la señora Thi Binh faltó a las tres últimas pasadas oficialmente a causa de una gripe.

### TUVO QUE «TRAGARSE» SUS PROPIAS PALABRAS

NUEVA YORK 22. (Efe). — «Creo que la separación de las razas es necesaria y la única forma correcta de vida en nuestros estados. Siempre lo he creído así y siempre será ésta mi línea de conducta».

Estas son palabras que hace 22 años pronunció en un discurso electoral en Georgia, Harold Carswell, a quien el presidente Nixon nombró el pasado 19 para ocupar el puesto dejado vacante en la Suprema Corte de Justicia norteamericana cuando dimitió Abeas Fortas, y que han sido «desenterradas» anoche por la cadena «CBS» que las difundió por radio y televisión a toda la nación.

Carswell, en entrevista difundida por la misma cadena después que fuera dado a conocer el texto del discurso pronunciado en su juventud, dijo que estas ideas «son actualmente aborrecibles y abominables para mi filosofía personal y aclaró que había pronunciado aquel discurso en el calor de un debate por un escaño del Senado.

## La píldora anti-bebé es peligrosa

### Origina cambios metabólicos que pueden producir enfermedades

WASHINGTON, 22. (Efe-Reuter) El doctor Victor Wynn, destacada autoridad británica en anti-conceptivos, ha informado hoy y ante una subcomisión senatorial diciendo que los anti-conceptivos orales son peligrosos.

El doctor, profesor de metabolismo humano de al Universidad de Londres, apoyó sus palabras diciendo que consideraba que «la píldora» era peligrosa porque no reunía los siguientes requisitos:

1. Eliminación de efectos secundarios.
2. Garantía de continuación de las funciones normales del cuerpo.
3. Que no elimine los riesgos de que pueda ocasionar esterilidad.

La Administración norteamericana de drogas y alimentos solicitó esta semana a los médicos que prescriban gran atención a los riesgos que podía llevar implícitos «la píldora» y que explicaran a sus pacientes los peligros potenciales de los anticonceptivos orales.

Esta iniciativa fue consecuencia de las conclusiones británicas alcanzadas en el sentido de que las píldoras sobre el control de la natalidad que contienen altos niveles de estrógeno, parecían ser la causa de un mayor número de casos de coágulos en la sangre que pueden llegar a ser mortales.

La comisión inglesa sobre seguridad de drogas ha prometido enviar a las autoridades estadounidenses un informe de la investigación que se realiza en Gran Bretaña sobre el particular.

El doctor Wynn manifestó ante la subcomisión del Senado que los resultados de años de estudio habían dado como consecuencia reunir pruebas de que los anticonceptivos orales pueden traducirse en coágulos en la sangre, diabetes, hipertensión y otras dolencias.

«Debemos discutir este método

de controlar la fertilidad. Considero por mi parte que el veredicto debe pronunciarse contra la seguridad y garantía de los anticonceptivos orales», añadió el doctor.

Terminó su intervención señalando que se había observado un incremento de casos de trombosis en las mujeres que utilizaban píldoras para el control de la natalidad.

### PIDEN QUE SE RETIRE LA PILDORA

LONDRES, 22. (Efe). — Un miembro de la Cámara de los Lores pidió hoy que la píldora anticonceptiva sea retirada del mercado en Gran Bretaña, siguiendo la decisión de las autoridades norteamericanas de retirar la píldora mencionada.

La baronesa Edith Summerskill, instó al Gobierno para que a la luz de esta prohibición y ante los frecuentes informes sobre los peligros de la píldora la retire del mercado lo antes posible.

Hablando en nombre del Gobierno, la baronesa P. Llewelyn dijo que el Comité sobre seguridad farmacéutica estaba estudiando la decisión norteamericana.

### FABRICANTES FRANCESES RETIRAN LA MINI-PILDORA

PARIS, 22. (Efe). — Los fabricantes franceses de cuatro distintos productos anticonceptivos contenidos en acetato de etilormadina, han decidido retirar desde hoy sus productos del mercado, a pesar de que hasta el momento no se haya registrado en Francia —oficialmente— «accidente» alguno.

A lo que parece, estos fabricantes han tomado la decisión después de que el «Dunlop Committee» londinense haya prohibido la venta de todos los medicamentos contenidos en este acetato.

## La URSS ha perdido el liderazgo en la ciencia y el poder militar

### Estados Unidos parece tomar ventaja para los diez años próximos

NUEVA YORK, 22. (Efe). — La Unión Soviética ha perdido el liderazgo en la ciencia y en el poder militar, según una encuesta internacional del Instituto Gallup.

A principios de la década de los sesenta y nueve países occidentales concedían a Rusia un masivo voto de confianza sobre sus futuras conquistas científicas y militares.

La misma encuesta, diez años después, demuestra que Estados Unidos toma la delantera para los diez años próximos.

Respecto a las previsiones de doce países occidentales, entre ellos España, sobre qué país aportará más a la ciencia, el 54 por ciento de las personas consultadas creen que será los Estados Unidos el diez por ciento la Unión Soviética y otro diez por ciento Alemania Occidental.

En cuanto al poder militar, Estados Unidos será el país más fuerte según indican 36 de cada cien personas consultadas mientras 22 otorgan su voto a la Unión Soviética y 15 a China popular.

Hace diez años la misma encuesta demostró que a la Unión Soviética se la creía con mayores progresos científicos que Estados Unidos, en la proporción de dos a uno y con un desarrollo militar superior en la relación de cuatro a tres.

Sólo uno de los doce países consultados a finales de 1969 por Gallup, la Unión India cree que será China popular el país militarmente más fuerte a lo largo de los pró-

ximos diez años, pero otros tres —Gran Bretaña, España y Finlandia— otorgan su mayoría de votos en este terreno a la Unión Soviética.

El 43 por ciento de los españoles creen que Rusia será militarmente más fuerte en los años sesenta, el 27 creen que será Estados Unidos y el 16 por ciento otorgan su voto a la China popular.

Respecto al avance científico los españoles registran una gran abstención el 52 por ciento mientras el resto piensa que será primero Estados Unidos (28 por ciento), luego a Alemania Occidental (11 por ciento) y en tercer lugar a la Unión Soviética (9 por ciento).

## Sindicato de Trabajadores Españoles en Gibraltar

Servicio Médico nocturno de Urgencia y de domingos y festivos: La Línea de la Concepción. Dr. Joaquín Rato Díez, General Sanjurjo, 14.

Algeciras: Dr. Luis Muñoz Millán, C. Ortega, 36.

Se pone en conocimiento de los obreros españoles en Gibraltar que el Servicio Médico nocturno de Urgencia y de domingos y festivos solamente podrá ser utilizado en casos de hemorragias, ataques de aquellos otros en que por su gravedad ponga en peligro la vida del enfermo.

## La paz de América

(Viene de la primera pág.)

Una «era de «negociación» en la guerra de «confrontación» con la Unión Soviética y el mundo socialista, también enunciado anteriormente por Nixon, fue su última referencia a la política exterior que seguiría su Gobierno en los próximos años. En su mensaje, que duró aproximadamente tres cuartos de hora, el primer mandatario norteamericano, se ocupó principalmente de los aspectos domésticos de su política. Dentro de dos semanas, Nixon enviará al Congreso un mensaje especial sobre política exterior.

El presidente Nixon prometió a la nación grandes gastos federales en lucha contra la contaminación atmosférica y los delitos en la sociedad.

Independientemente de estos dos programas donde según Nixon «no se escatimarían los gastos» el resto de los gastos del Gobierno serían controlados y cortados de forma que se controle la inflación y se logre un balance presupuestario. Dentro de diez días Nixon presentará al Congreso el presupuesto para el año fiscal de 1971, que comenzará el primero de julio y su mensaje económico.

En el acto, que fue televisado a todo el país, estuvieron presentes los miembros de su gabinete, con el vicepresidente Agnew como presidente del Senado a la cabeza, del Tribunal Supremo y del cuerpo diplomático acreditado en Washington, y miembros de la familia Nixon.

Sus palabras fueron aplaudidas y ovacionadas en varias ocasiones, aunque la mayoría demócrata en la oposición presentara una gran lucha a la mayor parte de los programas domésticos expuestos por el presidente republicano cuando éstos sean estudiados y autorizados en el curso del año.

## Otros siete...

(Viene de la primera) actividad diplomática», según Radio Bagdad, sintonizada en esta capital.

Aparte de estos veintinueve ejecutados durante estos dos últimos días, ayer fueron sentenciados a muerte en rebeldía otros dos hombres.

Radio Bagdad al citar fuentes oficiales iraquíes, dijo que los conspiradores se hallaban en contacto con Daud Taher, tercer secretario de la embajada iraní en Bagdad, con el embajador iraní en Kuwait y con el jefe de los servicios de espionaje del Irán.

Dichas fuentes prosiguen en el sentido de que, los conjurados mantuvieron varias reuniones durante las cuales el jefe de los servicios citados dijo que su Gobierno pondría a su disposición todo el peso de su poder.

Según la fuente mencionada, el jefe de los servicios de información iraníes manifestó a los conjurados que los Estados Unidos deseaban ver derrocado al régimen iraquí.

## Hispano Olivetti

Precisa señorita para cubrir plaza de auxiliar administrativo en ALGECIRAS

Se exige: Edad 18-27 años.

Buena preparación cultural, mecanografía, experiencia, etc, con residencia en Algeciras o Campo de Gibraltar.

Se ofrece: Emolumentos fijos anuales superiores a 70.000,00 pesetas.

Ingreso en planilla con los correspondientes beneficios laborales y Seguridad Social.

Interesadas, escribir indicando datos personales, historial referencias a:

COMERCIAL MECANOGRÁFICA, S. A. ALGECIRAS  
General Castaños, 5-1.

# La ayuda urgente a Tarifa está asegurada

## Ayer, el DELEGADO DE TRABAJO entregó dinero a los damnificados

Según la nota que facilita la agencia Cifra a la prensa, el señor Mortes Alfonso, ministro de la Vivienda, ha tomado buena nota de los destrozos causados por los últimos temporales.

En el Ayuntamiento de nuestra ciudad, hemos sido informados por el señor alcalde, de la reunión de ayer en el Gobierno Civil, a la que asistieron las autoridades provinciales gerente del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar y otras personalidades de los informes facilitados al señor ministro hoy que han sido modelos en prontitud y datos, los expuestos por Tarifa.

Nuestro alcalde, señor Núñez Manso, informó al señor ministro de los desastres habidos en nuestra ciudad, y según palabras textuales —nos referimos al alcalde— el señor Mortes Alfonso, ministro de la Vivienda, como el director de Política Interior, don Fernando de Liñán y Zofío, le aseguraron que se viniera tranquilo para Tarifa que todos los problemas planteados se resolverían de una manera absoluta.

También hay que señalar el apoyo completo que ha tenido nuestra autoridad por parte del señor gobernador civil, presidente de la Diputación y delegados provinciales, entre ellas una muy decidida del señor delegado de la Vivienda, don Molsés Arrimada.

Pensamos que Tarifa se siente agradecida por el efusivo apoyo que está teniendo por parte de todas las autoridades y nos hacemos eco de ello.

### VISITA DE LA DELEGADA PROVINCIAL DE LA SECCION FEMENINA

Ayer llegó a nuestra ciudad la delegada provincial de la Sección Femenina señorita Paquita Durán, acompañada de la delegada de Algeciras y La Línea.

Están planificando los trabajos junto con la directora de la Guardia Infantil y delegada local de ésta, señorita María Gallurt, y otras colaboradoras llegadas de Cádiz.

Según nos informa la señorita Durán, visitarán las casas para hacer una ficha con todos los enseres perdidos en las inundaciones y mandarlo urgentemente a Madrid, para conocimiento del Gobierno.

Hay que destacar que la Comisaría del Plan de Desarrollo, ha enviado a nuestra localidad un funcionario —don Andrés Gallurt— para colaborar con la delegada provincial en estos trabajos, y solucionar rápidamente los problemas a todos los afectados. Estas mismas fichas que emplearán en nuestra ciudad, serán utilizadas en toda la provincia y así habrá una equidad y unificación en los trabajos.

### TELEVISION ESPAÑOLA, EN TARIFA

También ayer, día 22 de los corrientes, se ha desplazado a nuestra ciudad un equipo de Televisión Española para filmar los lugares afectados por la catástrofe.

### EL DELEGADO DE TRABAJO ENTREGA SOCORROS A LOS DAMNIFICADOS

Para hacer entrega de un socorro inmediato a las familias pescadoras afectadas por la inundación que sufrió Tarifa el día 13 del actual, llegó el delegado de Trabajo don Gonzalo Vidal Caruana acompañado del delegado provincial del Instituto Social de la Marina don Gerardo Harguindey Banet. Después de un cambio de impresiones en la Cofradía de Pescadores con el alcalde, señor Núñez Manso, arripreste de la ciudad reverendo P. Troya; delegado sindical, don Miguel Fojal Moreno; patrón mayor, don Antonio Pereda Blanco, y secretario de la Cofradía don Benito Pérez, se desplazaron a las casas de los pescadores afectados por la catástrofe, entregándose a cada uno el auxilio económico concedido por la Superintendencia, siendo atendidas veinticinco familias con un total de ochocientas mil pesetas. Tanto el señor delegado provincial de Trabajo como el del Instituto Social de la Marina, que mostraron gran interés en visitar casa por casa, recibieron la impresión de la grave tragedia, aun cuando ya los hogares por un inusitado esfuerzo de los vecinos presentaba un aspecto de normalidad, por su limpieza y los trabajos realizados por la pronta rehabilitación del hogar, viéndose no obstante las huellas dejadas por la inundación.

Las familias pescadoras emocionadas mostraron su agradecimiento a las personalidades citadas por tan generosa ayuda económica que servirá para mitigar las muchas necesidades de estos hogares tarifeños.

### AYUDA DE LA DIPUTACION

El pasado día 20 celebró sesiones ordinaria, extraordinaria y especial la Diputación provincial de Cádiz, presidida por don Antonio Barbadillo y García de Velasco.

Después de tratarse los numerosos asuntos que figuraban en el orden del día el presidente dio cuenta de las visitas realizadas el pasado sábado a la provincia, acompañando al señor gobernador civil, para conocer los daños que han ocasionado los recientes temporales de lluvias, y entré los damnificados figura el Hospital-Asilo de Tarifa, que ha sufrido pérdidas de considerable valor, y por ser éste un establecimiento benéfico del que la Diputación se sirve, teniendo allí ancianos acogidos, informó el señor Barbadillo que no sólo había dispuesto una ayuda económica inmediata para paliar en parte los daños de urgente reparación, sino que había ofrecido a la Comunidad y Dirección de dicho centro que haría gestiones para que los organismos competentes acudieran en ayuda de dicha institución benéfica, dotándola de nuevo quirófano y todo el material perdido que es necesario para su normal funcionamiento.

### CORRESPONSAL

En Madrid tomaron el citado avión seis marineros españoles que habían de embarcarse en el carguero de matrícula griega «Euryalus» surto en Nueva York. Clemente Pérez Prendes, debía coñac sin precauciones, mientras que Larrazábal sólo tomó Coca-Cola y dos cafés, y Lesende un café con coñac y una cerveza.

Pérez Prendes —siempre de acuerdo con esta versión— comenzó a sentirse contento y, por lo visto, se metió con las azafatas: —Hablaban en inglés— dicen los marineros bilbaínos. En consecuencia, nosotros no le entendíamos pero él nos traducía sus palabras.

Pérez Prendes discutió con las azafatas —siempre en inglés— y a lo que parece, les dijo que iba a llevar el avión a Cuba y que tenía cómplices a bordo: —Los tengo a todos muertos de miedo— dijo en español a sus compañeros de viaje.

Larrazábal y Lesende no entendían ni palabra, pero se imaginaron que azafatas y miembros de la tripulación y viajeros los tomaron a ellos por los cómplices, ya que era con ellos con quienes hablaba Pérez Prendes.

Fue entonces cuando el comandante del avión dirigió el aparato a Gander (Terranova), sin avisar a nadie.

Al tomar tierra, entró la Policía en el avión y esposó a los tres marineros, sin más explicaciones. Tras de ser minuciosamente cacheados, los tres ingresaron en las celdas de un puesto de Policía, en donde pasaron la noche del 19 al 20. Las perquisiciones de Larrazábal y Lesende de un médico y el correspondiente análisis de sangre no fueron atendidas.

A la mañana siguiente fueron juzgados los tres a un tiempo. El abogado de la T.W.A. aconsejó a Pérez Prendes que declararan los tres que se hallaban bebidos: —Nosotros nos negamos a ello, pero no sabemos lo que en realidad pasó en el juicio porque nuestro intérprete era el propio Pérez Prendes— dice Larrazábal.— Tampoco pedimos daños y perjuicios para terminar cuanto antes,—añade.

La sentencia fue una multa de 50 dólares a cada uno mientras el juez comentaba: «Cuestión estúpida». La multa, así como el viaje de Gander a Nueva York, vía Montreal, y cinco dólares a cada uno, corrió por cuenta de la T.W.A., que se mostró generosa con los tres marineros. Al llegar a Nueva York, Pérez Prendes fue detenido por el F. B. I. mientras que ellos tenían que tomar el avión de Iberia para Madrid porque su barco había zarpado cuando llegaron al puerto neoyorkino.

Ahora, dentro de tres o cuatro días, Larrazábal y Lesende, que han y visto una inesperada odisea, se tienen que trasladar a Holanda, para incorporarse a su barco, que tiene prevista su llegada a Rotterdam para una de estas fechas.

### PEQUEÑOS ANUNCIOS

Hasta 12 palabras, 15 pesetas inserción

# No estaban ebrios dos marineros españoles culpables del desvío de un avión a T E R R A N O V A

## Pero si otro compañero que atemorizó a los ocupantes haciéndoles creer que les llevaría a C U B A

BILBAO, 12. (Cifra). — «Los tengo a todos muertos de miedo», les dijo Clemente Pérez Prendes a sus compañeros de viaje, Isidro Larrazábal Ruiz y Luis Lesende Cerdillo, aludiendo a la tripulación y pasajeros del avión de la T.W.A. que tuvo que hacer un aterrizaje imprevisto en Gander (Terranova), el pasado día 19 de enero.

Hoy mismo han llegado a Bilbao, procedentes de Nueva York, vía Montreal y Madrid, Isidro Larrazábal y Luis Lesende, marineros de profesión, como Clemente Pérez Prendes, que se encuentra detenido en Nueva York. Y ha sido en Bilbao donde se han enterado de las versiones de su aventura dadas por la Prensa. Como no están de acuerdo en importantes detalles, se presentaron en la delegación de la Agencia «Efe» en Bilbao y contaron su propia versión de los hechos.

En Madrid tomaron el citado avión seis marineros españoles que habían de embarcarse en el carguero de matrícula griega «Euryalus» surto en Nueva York. Clemente Pérez Prendes, debía coñac sin precauciones, mientras que Larrazábal sólo tomó Coca-Cola y dos cafés, y Lesende un café con coñac y una cerveza.

Pérez Prendes —siempre de acuerdo con esta versión— comenzó a sentirse contento y, por lo visto, se metió con las azafatas: —Hablaban en inglés— dicen los marineros bilbaínos. En consecuencia, nosotros no le entendíamos pero él nos traducía sus palabras.

Pérez Prendes discutió con las azafatas —siempre en inglés— y a lo que parece, les dijo que iba a llevar el avión a Cuba y que tenía cómplices a bordo: —Los tengo a todos muertos de miedo— dijo en español a sus compañeros de viaje.

Larrazábal y Lesende no entendían ni palabra, pero se imaginaron que azafatas y miembros de la tripulación y viajeros los tomaron a ellos por los cómplices, ya que era con ellos con quienes hablaba Pérez Prendes.

Fue entonces cuando el comandante del avión dirigió el aparato a Gander (Terranova), sin avisar a nadie.

Al tomar tierra, entró la Policía en el avión y esposó a los tres marineros, sin más explicaciones. Tras de ser minuciosamente cacheados, los tres ingresaron en las celdas de un puesto de Policía, en donde pasaron la noche del 19 al 20. Las perquisiciones de Larrazábal y Lesende de un médico y el correspondiente análisis de sangre no fueron atendidas.

A la mañana siguiente fueron juzgados los tres a un tiempo. El abogado de la T.W.A. aconsejó a Pérez Prendes que declararan los tres que se hallaban bebidos: —Nosotros nos negamos a ello, pero no sabemos lo que en realidad pasó en el juicio porque nuestro intérprete era el propio Pérez Prendes— dice Larrazábal.— Tampoco pedimos daños y perjuicios para terminar cuanto antes,—añade.

La sentencia fue una multa de 50 dólares a cada uno mientras el juez comentaba: «Cuestión estúpida». La multa, así como el viaje de Gander a Nueva York, vía Montreal, y cinco dólares a cada uno, corrió por cuenta de la T.W.A., que se mostró generosa con los tres marineros. Al llegar a Nueva York, Pérez Prendes fue detenido por el F. B. I. mientras que ellos tenían que tomar el avión de Iberia para Madrid porque su barco había zarpado cuando llegaron al puerto neoyorkino.

Ahora, dentro de tres o cuatro días, Larrazábal y Lesende, que han y visto una inesperada odisea, se tienen que trasladar a Holanda, para incorporarse a su barco, que tiene prevista su llegada a Rotterdam para una de estas fechas.

# Se estrellaron dos aviones en Francia

## Resultaron muertas cinco personas

PARIS, 22. (Efe). — Un avión de turismo se ha estrellado a últimas horas de ayer cerca de la ciudad de Alencón (195 kilómetros a Sureste de París), resultando muertas sus tres ocupantes.

El avión procedía de Marsella y conducía a Daniel Druix, director de una empresa de materiales prefabricados para la construcción y dos de sus colaboradores. Cuando se preparaban para el aterrizaje, el aparato rozó las copas de un arbolado y, aunque el que pilotaba logró recuperar altura, fue a estrellarse unos kilómetros más lejos, cerca de Alencón, donde se dirigía. La Policía ha abierto una investigación a fin de establecer las circunstancias exactas que motivaron el accidente.

Por otra parte, y también a últimas horas de la tarde, un «Nord-308» de la Escuela Especializada de Aviación del Ejército de Tierra de Dax, se ha estrellado en un campo cercano a su base (710 kilómetros al Sudoeste de París, en Las Landas), resultando muerto su piloto, Peter Krebs y su alumno, Joel Guillemain, gravemente herido.

Las causas que originaron el accidente no han podido ser establecidas hasta el momento.

# DEFENCIÓN DE UN VENDEDOR DE MARIHUANA EN SEVILLA

SEVILLA, 22 (Cifra). — Cuando en la barriada del Cerro del Aguila, de esta ciudad, se dedicaba a la venta de marihuana, fue detenido por funcionarios de la Brigada de Información de la Guardia Civil, Juan Antonio Romero Vega (a) «El Pistola», de 38 años de edad.

En el momento de la detención intentaba vender una «mini-papeleta» de dicha droga en cincuenta pesetas. Le fueron intervenidos 20 gramos de marihuana, que, según dijo al ser detenido, era el resto de medio kilogramo que había adquirido en Ceuta a un desconocido a la cantidad de mil quinientas pesetas. Al vender la droga en Sevilla en las fracciones indicadas, el negocio le ha producido un beneficio de 18.000 pesetas.

# EN UN ATAQUE DE LOCURA DA MUERTE A SU SOBRINO

BARCELONA, 22. (Cifra). — En un repetido ataque de locura, José Segura Viñas, de 32 años y tío de la víctima, mató de un disparo de escopeta al joven, de 17 años, Angel Segura Grau.

El suceso se produjo en el piso que habitan ambos en la calle de Bilbao, número 75-77, tercero, segunda.

La Fuerza Pública acudió al lugar de los hechos avisada por el vecindario y procedió a la detención de José Segura, quien pasó a disposición del juez de guardia.

# Terremoto en Alemania

STUTTGART (Alemania), 22. Un terremoto de intensidad media ha sacudido hoy la región subalpina del Suroeste de Alemania, causando daños a los edificios por unos 200.000 marcos (unos 3.800.000 de pesetas).

Según informa la policía no se han registrado heridos a consecuencia del terremoto que comenzó a las 16,27 de hoy (h. e.) y duró 30 segundos. Su epicentro ha sido situado a unos 48 kilómetros al Sur de Stuttgart.

El servicio de Sismología de la Universidad de Stuttgart ha informado que se ha tratado de tres temblores el más fuerte de los cuales alcanzado entre 7 y 8 en la escala de doce puntos de Richter.

El temblor se ha producido en la zona del Sur de Alemania en que se produjeron temblores similares en el año 1911, 1943, 1961 y el 28 de febrero del año pasado.

Los técnicos de Stuttgart han indicado que se han producido temblores de menor importancia en regiones de Suiza, Austria y Este de Francia, en su zona que limita con Alemania.

Un portavoz del centro Sismológico de Stuttgart ha informado que el temblor era de origen tectónico, más bien de naturaleza volcánica y ha estado ocasionado por un leve movimiento de la corteza terrestre en la zona suabina.

MONTAJE neumáticos por máquina. Agencia Oficial Firestone. El Repuesto. San José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

TAPICERIAS. Coches nacionales cotocadas media hora. El Repuesto. San José, n.º 6. Teléfonos 761226 y 761086.

CRISTALES originales para su coche se lo suministrarán en el acto. Cristalería Jerezana. Teléfono 344335. JEREZ.

Ocasión buen piso de 3 dormitorios, comedor-estar, cocina, cuarto de baño, trastero. En Avenida España con magnificas vistas a la Bahía. Ajimacén de 180 metros cuadrados en Puente Mayorga. Información y Venta: J. Molina González. Agente Propiedad Inmobiliaria. C/ Castelar, 1. Teléfono 761111. Horas de 12 a 2 y 6 a 8. Sábado de 12 a 2.

IMPORTANTE empresa de montaje necesita ayudadores Argón Calidad superior. Para obra de gran envergadura en zona costanera. Dirigirse a UTEA. Calle Nervión número 14 cuarto. Teléfono 2267880. (3.627).

URGONETA Renault 4F, buen estado, un solo dueño. Venta. Razón. Teléfono 761226. Agente.

MUDANZAS. EIESA y F. G. H. Stauffer. Personal especializado. Capítulos todas capacidades. Servicios urbanos y provinciales e internación a l. e. Representante para el Campo de Gibraltar Sr. Pérez Quiros. Tifs. 760143 y 761321. La Línea.

AUTOMOVILISTAS. Solicite en la reparación de su automóvil equipo eléctrico original Fomsa. E. R. Oficial Fomsa núm. 46. El Repuesto. S. José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

ACERTES racionales y económicos en la adquisición de Fom. Km. 3.300, carretera La Línea-San Roque. Teléfono 761960. 1961.

CAMBIARIA p/fo 1.ª planta en Puerta Faba por un 1.º o 2.º piso. Condiciones a convenir. Razón. Teléfono 761231 y 761836. La Línea.

SE DAN clases de inglés profesora nativa. Método conversación, 6/5 de Agosto, hl. 1-2.º 5 (cerca Cine Casino) por la tarde. Algeciras.

BIENA mujer con las nuevas aparatos acústicos de Orlitz Gullón. San Pablo, 22. La Línea.

SE VENDE furgón Mercedes. Buen estado. Razón. Ref. 102. Aparado, 15. La Línea.

# Fueron liberados en Marruecos los seis pesqueros Barbateños con creces los dos puntos del Slavia de Praga

**Han reanudado sus faenas de pesca**  
BARBATE DE FRANCO (Cádiz), 22. (Cifra). — Confirmándose la noticia transmitida hoy por la mañana, a esta localidad por la Dirección General de Pesca, ya han sido puestos en libertad por las autoridades marroquíes, quedando ultimado el incidente que sin duda se debió a una mala interpretación, las seis embarcaciones pesqueras

con base en Barbate de Franco que en la mañana de ayer fueron capturadas por una lancha guardacosta y a las que se ordenó dirigirse a Casablanca.

La Cofradía de Pescadores de Ceuta ha informado esta tarde a la de Barbate que, según sus noticias, los seis pesqueros apresados estaban siendo despachados por las autoridades de Marina de Casablanca para hacerse libremente a la mar.

Poco después, la estación costera de Barbate establecía contacto radiotelefónico con el pesquero «Gabarrón» —uno de los seis capturados— y el patrón informaba que hacia las cinco y media de la tarde habían zarpado ya los seis barcos del puerto de Casablanca. El patrón del «Gabarrón» dijo a la emisora que en lugar de regresar inmediatamente a Barbate continuarán faenando por aguas de la zona de Kenitra y Larache, frente a la costa Norte de Marruecos

MADRID, 22. (Aflil). — El Real Madrid ha vencido al Slavia de Praga por 85 puntos a 80, en encuentro de cuartos de final de la Copa de Europa de campeones de Liga de Baloncesto, disputado esta tarde en la cancha del Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

El primer tiempo finalizó con ventaja de los jugadores madrileños por 52-41.

Como se esperaba, los dos puntos de ventaja que consiguieron los checos la pasada semana en Praga, en el partido de ida, fueron exigidos bagaje para la confrontación de vuelta en terreno madrileño. Ya desde el comienzo salió el Real dispuesto a superar la pequeña diferencia favorable a los checos, y apenas habían transcurrido cinco minutos cuando el marcador señalaba un 12-4. Característica principal fue el juego rapidísimo con que ambos «cinco» se desarrollaron en la cancha. La buena actuación de Vicente Ramos en estos primeros minutos fue factor

primordial del avance blanco. Pero los del Slavia, conscientes de donde les venía el peligro comenzaron a marcar rigurosamente a Ramos y la distancia en el tanteador comenzó a acortarse merced a los aciertos de Zednicek en los tiros a media distancia. Un empate a 23 puntos se registraba cuando estaban a punto de cumplirse los primeros diez minutos de juego. Poco a poco, sin embargo, comenzaron a entrar en juego Emiliano y Luyk, quienes muy bien secundados por Nava y Cristóbal, realizaron brillantes jugadas, rompiendo una y otra vez la cerrada defensa checa, para finalizar con un esperanzador tanteo cuando se llegó al final de la primera parte.

Iniciado el segundo tiempo, el equipo madrileño —con Panjagua en lugar de Nava— dio un giro a su juego, que prácticamente dejó resuelto el partido en los primeros minutos al aumentar notablemente la diferencia. Emiliano, sobre todos, encestó una y otra vez, mientras los jugadores del Slavia,

que daban visibles muestras de cansancio, no acertaban en los tiros a la canasta.

En resumen, partido interesante en especial en la primera parte que fue más igualada. Después, los checos acusaron el veloz juego de los blancos y se vieron arrollados. Tuvieron su máxima figura en Zednicek, jugador eficazísimo en el tiro a la canasta, como lo acreditan los 27 puntos que consiguió. En el Madrid, muy bien Ramos en los primeros cinco minutos, y, como siempre, Emiliano y Luyk, con excelente actuación de Nava y Cristóbal.

## REUNION DE ACREEDORES DE MATESA

PAMPLONA, 22. (Cifra). — Unos cincuenta acreedores de «Matesa» procedentes de Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, junto con otros varios de Barcelona, se han reunido en la Casa Sindical.

En la reunión, los abogados señores Pedrell y Anglada, dieron cuenta a sus clientes del resultado de sus gestiones, a partir de la creación de la asociación de acreedores de «Matesa». Señalaron también la existencia en el Ministerio de Hacienda de un proyecto, que ha sido enviado ya a la Dirección del Banco de Crédito Industrial de España, autorizándole a la concesión de créditos en favor de los acreedores.

Se asegura, asimismo, que este gesto de buena voluntad por parte de la administración resolverá, en cierto modo, la situación creada a los proveedores, hoy acreedores.

## López Bravo sale mañana para Roma

MADRID, 22. (Cifra). — El próximo sábado, día 24, el ministro de Asuntos Exteriores don Gregorio López Bravo emprenderá viaje a Roma para asistir, presidiendo la misión extraordinaria española, a la canonización de la beata Soledad Torres Acosta.

El apretado programa de estancia del ministro español en Roma incluye una audiencia con el Santo Padre en la mañana del día 26 y una recepción en la Embajada de España cerca de la Santa Sede.

Se prevé asimismo que el señor López-Bravo se entrevistará con el cardenal Villot, secretario de Estado; Monseñor Casaroli, secretario del Sagrado Consejo para Asuntos públicos; cardenal Antonelli, prefecto de la Sagrada Congregación para los religiosos e institutos seculares y con el cardenal Dell'Acqua, vicario general de Roma.

El regreso a Madrid de la misión extraordinaria presidida por el señor López Bravo está previsto para la tarde del próximo martes, día 27.

## DIMITEN 59 ENLACES SINDICALES VIZCAINOS

BILBAO, 22. (Cifra). — Los enlaces sindicales del Sindicato Textil de Vizcaya han presentado su dimisión. Todos ellos (50 en total) lo han hecho conjuntamente, menos uno que ha preferido hacerlo a título individual.

Aunque todavía no han sido revelados los motivos de esta dimisión, fuentes allegadas a la Organización Sindical indican que se debe, fundamentalmente, a los problemas surgidos en torno a la aprobación del convenio colectivo de la Federación Provincial del Comercio Textil.

La Federación había elaborado un convenio en el que se estipulaba entre otras cosas, un horario de 44 horas semanales y cierre los sábados por la tarde. Pero la determinación de la jornada mercantil corresponde al Ministerio de la Gobernación, y no al de Trabajo. Al no admitir dicho horario la autoridad correspondiente, el convenio ha quedado sin efecto, ya que debía ser aprobado en bloque.

**GRATIS PARA USTED**  
Un magnífico televisor portátil con antena incorporada de la prestigiosa firma **General Eléctrica Española**  
El Televisor de la pantalla negra antirreflexiva **LA QUINIELA**  
**General Eléctrica Española**

Rellene este boleto y entreguelo en los buzones que se encuentran instalados en:

- LA LINEA**  
PERIANEZ—Calvo Sotelo  
Diario AREA  
Gibraltar, 27
- TARIFA**  
ELECTRODOMESTICOS  
CARDENAS  
Batalla del Salado, 1
- SAN ROQUE**  
CASA LOPELA  
General Lacy, 71  
MANUEL FALCON  
HERNANDEZ  
Larga, 3
- ALGECIBAS**  
CREDITOS ROLDAN  
General Castaños, 4  
Diario AREA  
Cristo, 8  
GALERIAS JUAN RICARDO - Tte. Sierra, 12. Y sucursal en Andalucía, 87.  
Emilia Vegamir, 2.  
SANTIAGO MORENO GARCIA - Emilia Vegamir, 2.  
o remitiéndolo por correo al Diario AREA, Apartado, 15. LA LINEA.

**General Eléctrica Española**

## PERIANEZ

Ofrece semanalmente la oportunidad de obtener grandes premios si aciertan estos 14 resultados.  
Caso de haber más de un acertante este magnífico premio será sorteado entre ellos.

Jornada 21 - Fecha: 25-1-1970

- Melilla - Linense
- Sevilla At. - Marbella
- Jerez Ind. - Huelva.
- Rota - Ceuti
- S. Fernando - Alcaía
- Pto. Málaga - Cádiz
- At. Ceuta - Portuense
- Ayamonte - Jerez D.
- Estepona - Sanluqueño
- Algeciras - Triana
- Tarifa - El Pilar
- Villamartin - Fariñas
- At. Algeciras-San Roque
- Los Barríos-Antoniano

Nombre y apellidos .....

Domicilio .....

Localidad .....

## ¿Habrá nuevo torneo intercontinental de fútbol?

ZURICH, 22. (Aflil). — La Federación Internacional de Fútbol Asociación discutirá la posible creación de una competición intercontinental en la que participarían los clubs campeones de los seis continentes del mundo, según se ha anunciado hoy.

La propuesta será discutida en el 37 Congreso de la FIFA que comenzará el 23 de junio en México, con ocasión del campeonato mundial, según indica hoy el boletín del citado organismo.

La Copa Intercontinental sería una competición oficial en la que participarían los seis equipos campeones de África, América, Central, del Norte y del Caribe, América del Sur, Asia, Europa y Oceanía.

En un editorial publicado en el boletín de la FIFA se dice que la primera tentativa de un organismo para crear esta competición se efectuó en 1962. En aquella ocasión la idea no prosperó, pero se renuevan ahora fundadas esperanzas de que se consiga algo sobre el particular.

## El árbitro Bueno sigue mejorando

BARCELONA, 22. (Aflil). — Continúan siendo favorables las pruebas a que está sometido el árbitro, señor Bueno, que ha superado todas ellas con gran éxito, abrigándose, por tanto, esperanzadoras noticias en cuanto a su total recuperación. El próximo sábado será sometido a otro examen médico y, si todo sigue como hasta ahora, el doctor Muñoz ha manifestado que le dará de alta la semana que viene, pues la retina ya está replicada.

La lesión de su ojo se produjo al recibir un golpe con una manzana en un hombro y rebotar esta posteriormente sobre el pómulo. En principio el colgajo no dio importancia al asunto, pero poco a poco fue perdiendo la visibilidad y al llegar a Zaragoza de regreso del partido tuvo que ser intervenido por el doctor López Alfaro, intervención que por otra parte, según declaraciones del doctor Muñoz, fue perfecta.

El señor Bueno, por su parte, ha manifestado que su vista siempre había sido buena y nunca había tenido que usar gafas.

## SESENTA MILLONES DE LIRAS POR «INVADIR» UN CAMPO DE JUEGO

PALERMO, 22. (Aflil). — El juez de Primera Instancia de Palermo ha condenado a un mes de prisión y a pagar los daños económicos causados al equipo local de fútbol, al mecánico Giovanni Figliglio, de 30 años, quien el 23 de septiembre de 1969, se lanzó al campo de juego durante el partido Palermo - Lanerossi Vicenza.

# Carmona Ros, analiza a la Real Balompédica Linense

"La responsabilidad de ganar pesa mucho en el sistema nervioso del jugador", considera el entrenador de la Balona

Hace tiempo que teníamos proyectado entrevistar a Antonio Carmona Ros, entrenador de la Real Balompédica Linense. No lo hicimos hasta que se cumplimentase la primera vuelta. Ya, con tiempo suficiente para conocer la realidad del equipo hemos concertado esta entrevista con el «mister» albino y como siempre, la conversación con el señor Carmona Ros ha resultado interesante y sabrosa.

—¿De qué cree adolece la Balona y de ahí su escaso juego del domingo?

—El equipo empezó jugando muy bien, pero a raíz del gol contrario perdió un poco los nervios, y ya se hacían las cosas precipitadamente. Claro, al no haber serenidad el jugador hace doble esfuerzo en perjuicio de su condición física y del equipo. La responsabilidad de tener que ganar los partidos pesa mucho en el sistema nervioso del jugador y es difícil practicar buen fútbol.

—¿Ha logrado ya el estado físico que apetecía?

—El equipo, a causa del mal tiempo no ha podido entrenar como era debido, pero en el aspecto físico y moral ha prosperado bastante, sin llegar aún a su grado óptimo. Cuando llegué a la Balona me encontré con una moral bajísima, sin ilusión y muy desorganizados, parecía que todo estaba perdido. Se está trabajando progresivamente y bien, y ello pronto se dejará notar.

—¿Por qué se pierde el dominio en el centro del terreno en favor del contrario?

—Las lesiones y expulsiones me han obligado a cambiar el sistema de juego en estos dos últimos partidos. No he podido contar con jugadores que son base y fundamentales en el equipo y no hace falta decir el nombre porque es sabido.

—¿Se puntuará en esta doble salida a Melilla y Marbella?

—El equipo puede puntuar en cualquiera de estos dos campos. Será difícil conseguirlo, pero por nosotros no quedará el intentar.

—¿No considera pernicioso el exceso de retención de balón?

—El «drilling» es inútil cuando el pase es posible. La retención de balón para contemporizar y cambiar de ritmo es lo ideal, pero la acción individual del jugador va en perjuicio del conjunto, y naturalmente beneficia al contrario.

—Si me respetan las lesiones e imprevistos, el equipo, a pesar de las dificultades, que serán muchas, estará entre los ocho primeros.

Otro tema, ahora el de los nuevos jugadores que se han incorporado al equipo, sobre ello preguntamos al entrenador Carmona Ros.

—¿Qué le parecen los nuevos jugadores que han incorporado?

—A causa del mal tiempo no he podido verlos en partidos, ya que era imposible el meterse en el campo, pero de todos tengo inmejorables referencias y espero que ellos la demuestren en la práctica. Muy pronto veremos a algunos en partidos oficiales.

—¿Por qué en La Lina vienen perdiéndose tantos puntos esta temporada?

—El cambio de Estadio ha influido en el rendimiento del equipo por falta de adaptación. Veremos en lo sucesivo que esto no vuelva a ocurrir.

—¿Está a gusto con el plantel de jugadores que tiene a sus órdenes?

—Contento con todos, ya que se muestran con unos deseos enormes de superación, y trabajo muy a gusto por su entrega, disciplina y sentido de la responsabilidad. Confío en todos y entre todos tenemos que salvar la temporada dejando a la Balona en esta categoría por la que se lucha.

Hasta aquí las preguntas y respuestas de la entrevista. Antonio

Carmona Ros está optimista acerca del futuro de la Balona, y él confía en lograrse para el equipo ese objetivo de permanencia. Sobre los nuevos jugadores incorporados diremos que el entrenador tiene proyectado hacer la presentación próximamente de alguno de ellos. Ya todos están disponibles, liberado Josele de la escayola que le ha mantenido en reposo el pie lesionado. Ha iniciado los ejercicios de recuperación y en fecha cercana estará en condiciones de jugar. Lo mismo diríamos de Huertas, cumplido el castigo de dos partidos en la expulsión con su anterior club, el Torredonjimeno. Con ellos también está el extremo García y un

nuevo elemento sometido a prueba, el delantero centro Millán, que ha venido jugando en el Puente Genil. Estos nuevos, más Cáceres, el veterano capitán ya también cumplida la sanción, hacen que en la actualidad la Balona pueda disponer de la totalidad de su plantilla, en vísperas de esa difícil salida a Melilla para el domingo, donde la Balona, pese a las dificultades que entraña el contrario no va de antemano vencida, muy al contrario dispuestos todos a luchar al máximo en busca de algo positivo, lo que sería acogido con el natural júbilo.

Maldonado. PEREZ

## El partido ante el Hannover resultó un ensayo negativo

Toda la Prensa nacional arremete contra la selección de KUBALA

MADRID, 22. (Alfil). — Toda la crítica deportiva reconoce hoy que el partido jugado anoche por la Selección Española contra el equipo alemán del «Hannover 96», ha sido un ensayo negativo.

«Fue bien negativo y desmoralizador el ensayo de la Selección Española, con 16 jugadores utilizados ante un contrario que marcha el antepenúltimo en el campeonato alemán, que sólo mostró oficio, y que sin embargo, fue batido por el penalty que sacó pasmosamente de la manga el caserísimo árbitro señor Camacho, el auténtico goleador de la noche», dice Fielpeña en el «Ya».

«Frente al Hannover, fracaso de la Selección Española», es el título de la crónica de José María Lorente, en «Arriba», en la que destaca que la selección de Kubala nada ha avanzado a pesar de que el equipo quiso jugar, y no pudo porque en «lugar de buscar el desplazamiento del balón, los jugadores quisieron hacer encaje de bolillos en un terreno que no era propicio para ello».

«La verdad —dice Gilera, de «ABC»— no me explico qué es lo que pretendía Kubala con el partido de anoche. Porque ver los jugadores que él considera aptos para la selección, ya los ha visto en los partidos oficiales que juegan en sus respectivos club, y hay que suponer que porque los ha visto los ha seleccionado. Pretender sacar consecuencias por lo que pueda ver en un partido de entrenamiento frente a un equipo más o menos bueno, en el que los seleccionados no se van a emplear a fondo lógicamente, me parece de una ingenuidad admirable, que no cuadra con los resabios que en el fútbol imperan».

Ramón Melcón, en «Nuevo Diario» compara a la Selección con el Pontevedra, último clasificado del Torneo de Primera División, no sólo porque la Selección y el equipo gallego visten los mismos colores, Rojo, sino por la pobre sensación de fútbol que dejaron los dirigidos por Kubala de los que únicamente salva a Iribar, Reina, Gallego, Velázquez, Amancio y Jaén.

«Hizo falta un penalty patriótico», es el titular del periódico deportivo «Marca» en primera página, en el que afirma que sólo Gallego y Velázquez dieron la talla y que el público trató con desprecio a la selección de Kubala, que defraudó. Y su crítico, Antonio Valencia, afirma que la Selección de anoche se pareció a la de 1969, que fue eliminada del Mundial, porque anduvo cojitrancado de extremos.

Finalmente, el también deportivo «AS», en una crónica de Gerardo García asegura que la Selección venció pero que no convenció, salvándose Amancio y que al retirarse Velázquez se hundió el equipo.

Sus trabajos de Imprenta en Gráficas PUBLINTER

Empresa importante de Construcción en Ceuta

PRECISA

Especialistas para trabajar a destajo

en FABRICA DE LADRILLOS, TABIQUERIA, ENFOSCADOS Y ENLUCIDOS, Y UNIDADES VARIAS DE ALBAÑILERIA

Llamar en Ceuta:

SEÑOR FERNANDEZ

Teléfono 51 22-72

## Hoy en Málaga, entrevista PUSKAS - BERRENCHINA

Andrés Mateo, seguirá siendo el entrenador El alcalde promete la máxima ayuda al Algeciras

Prosigue el caldeado ambiente futbolístico en Algeciras. Lo que ha dado en llamarse en estos tiempos de «snobismos», como «boom». ¿No se habla de «boom» turístico...? ¿Por qué no puede traslucirse la expresión al fútbol? Lógico es que el aficionado viviente de cuantas noticias va produciéndose, que tras la dimisión del presidente, son muchas y envidiosas. Hay, en la calle, comentarios para todos los gustos. Hemos pulsado la opinión de diversos aficionados. Cada uno se define de un modo diferente, pero en todo hemos podido escuchar lo mismo al llegar a cierto punto del diálogo: «Entre los jugadores de Algeciras no existe hermandad. Se llavan como los perros y los gatos. Cada uno arrima el ascua a su sardina. Así no se puede ir a ningún lado. Lo primero que hay que hacer, antes de tanta zarandaja de secretarios técnicos, entrenadores y demás, es hacer del club una verdadera familia, hermanando a los jugadores. De lo contrario, traigan al que traigan, estamos irremisiblemente perdidos».

Esta, amigos lectores, es la opinión de la calle, y también la nuestra. En el Algeciras —y por eso se han producido los últimos resultados y tras ellos los acontecimientos ya descritos— hay verdadero «mar de fondo» en el seno del club, y sobre todo, y esto es lo más grave, entre los jugadores, que al parecer se han dividido en dos bandos, lo que en definitiva no puede reservar nada bueno, sino crear una situación confusa que puede desembocar en la hecatombe, condensada en el descenso.

Mientras tanto, prosiguen las conversaciones con el técnico Puskas, y tan ciertos son los rumores que corren, que hoy en Málaga, adonde llegará el famoso «Panchito» en avión, se entrevistará con el presidente del Algeciras en funciones, don José Fernández Berenchina. Al parecer, Puskas pretende un sueldo mensual superior a las 20.000 pesetas y una elevada y fuerte «prima» si logra salvar al equipo del descenso masivo. De todos estos puntos, en la entrevista que hoy tendrá lugar en la capital malagueña, tratarán presidente y técnico, y muy pronto sabremos en que ha quedado todo esto, que tan revuelta trae a la afición algeciritista. No sabemos si Puskas solucionará o no el problema que tiene planteado el Algeciras, problema —que como su nombre indica— es altamente complicado. Ahora bien, lo que no puede ofrecerse es una cantidad «superatómica», para que el presupuesto, ahora algo estable, se desequilibre totalmente, y para que al final, cuando no haya soluciones viables, tengamos que echar mano de recursos locales, y ustedes ya nos entienden.

Ayer, un querido colega, se refería a la rescisión de contrato por parte de Andrés Mateo, noticia que nos sorprendió porque no nos había sido comunicada oficialmente. Charlando con el directivo don Juan Santos Romero, nos dijo:

—De eso no hay nada cierto. Andrés Mateo, sigue siendo y continuará siendo preparador del Algeciras. El que venga, ya sea Paquirrini o Puskas, lo será como secretario técnico.

Así pues, el amigo Mateo sigue ligado a la disciplina del Algeciras, según palabras textuales de un directivo.

El alcalde de la ciudad señor Valdés Escuin, por su parte, muy interesado por estos acontecimientos futbolísticos, que están a la orden del día, ha prometido prestar al club la máxima ayuda, con el fin de salvarlo de un descenso que cada día se ve más cercano.

Así están las cosas de momento. Siguiéndonos informando, no se preocupen.

José OJEDA LUQUE

## ¿Viene Docherty a España?

BILBAO, 22. (Alfil). — «A las cinco horas de que el club Aston Villa anunciara el cese de su manager Tommy Docherty, el lunes por la noche, llegó a casa de George Sturruo, el conocido agente de cambio y bolsa futbolístico, la primera oferta de un club español de la Primera División para Docherty», afirma «El Correo Español-El Pueblo Vasco» en una información fechada en Madrid.

El origen de esta noticia procede del «Daily Express» y, según la misma, ese supuesto club español insistió a Sturruo «para que mantuviera el secreto, puesto que tiene ya entrenador y no quiere crear un clima violento», la oferta al famoso «duro» británico sería de diez mil libras esterlinas (más de un millón y medio de pesetas).

Como se sabe, Docherty estuvo en tratos con el Atlético de Bilbao hace poco más de un año y cuando todo parecía arreglado el «manager» británico dio la «espantá».

Brooke Bond garantía de sabor y aroma



PARTICIPE en el sorteo para un VIAJE GRATIS A INGLATERRA, de dos personas, con todos los gastos pagados durante una semana, enviando un sobre de TE BROOKE BOND, con su nombre y domicilio a Valgosa, apartado 347, Barcelona.

## Maquinista Offset

Se precisa persona que posea gran experiencia

Escribir indicando pretensiones económicas a la referencia número 504

Cristo, 8

ALGECIRAS

# Iriondo, campeón de Copa 1969, sin equipo

## "He estado apartado del fútbol a causa de unos contratiempos familiares"

### "A Muñoz todo le ha ido bien hasta ahora, pero algún día también le tocará a él"

Rafa Iriondo, el entrenador que llevó al Atlético de Bilbao a la conquista de la Copa del Generalísimo, en la pasada temporada, se encuentra sin equipo.

Iriondo no aceptó la renovación del contrato para la presente temporada, porque la Directiva le propuso una labor de dependencia total del manager inglés, Ronnie Allen, Iriondo, por un principio de dignidad, no aceptó ser una especie de ayudante de entrenador.

Ha transcurrido casi un tercio de la Liga y Rafa Iriondo continúa cesante.

—He estado apartado del fútbol, a causa de unos contratiempos familiares—nos dice Iriondo, he pasado por unos momentos malos, debido a una enfermedad de un hijo, que ha tenido que ser operado. Todavía sigo "a vueltas" con los medios.

"ARTIGAS, JOSEITO, BELLO...? SUPONGO QUE SERAN SUEÑOS:

—¿Que opina usted de la rápida caída de Artigas, Joseito de Bello?

—En el fútbol, no me sorprende nada. Un entrenador está ahora en candelería, y de repente, le llega la caída. Casi siempre se le culpa de los fracasos del equipo.

—¿Le parece Artigas un buen entrenador?

—Ha estado varios años en el Barcelona, lo cual quiere decir que, indudablemente, tiene categoría.

—¿Que opina del hecho de que haya firmado inmediatamente por el Valencia como secretario técnico?

—Antes, estas cosas no existían.

—¿Pero, le parece bien?

—No me parece bien, ni mal establecido así. Es el fútbol Puesta la Ley, puesta la trampa.

—¿Que dice de Joseito, un hombre al que se le renovó el contrato y que resulta despedido apenas empezar la Liga?

—Ya digo que el entrenador es el que paga el pato de los fracasos del equipo. Joseito será un buen entrenador, y Bello... No les he visto entrenar, pero supongo que son buenos. Y que la culpa de que el Valencia y el Ponferrada hayan ido mal no sería de ellos.

Iriondo prosigue hablando de los entrenadores.

—Muñoz tiene la mejor plantilla. La más numerosa. Tiene el mérito de haber sabido amoldar el sistema de juego del Madrid a las condiciones de los jugadores con que cuenta. También el Barcelona tiene una gran plantilla.

Y Rafa Iriondo sentencia.  
—Pero, alguna vez también le tocará a Muñoz. Hasta ahora todo le ha ido bien. Pero, cuando las cosas vayan mal, será él, como todos, el culpable a los ojos de la afición o la Directiva.

#### DOS OFERTAS SECRETAS

—¿Ha tenido usted alguna oferta para entrenar desde que empezó la temporada.

—Sí he tenido un par de ellas.

—¿De qué equipos?

—Perdone, pero me pidieron que guardara el secreto. No se lo he dicho ni a mi mujer.

—Esto puede parecer un globo sonda y ser un invento suyo para... digamos cotizarse.

—Es igual. Yo he dado mi palabra.

—Se dijo que su nombre so-

naba como entrenador del Málaga, antes de que fichara Kalmar. Usted y Gainza estaban entre los candidatos. ¿Que dice de esto?

—Mire, le diré que muchas veces los clubs barajan unos nombres, sin contar con los interesados. Ellos piensan en determinado entrenador y lanzan su nombre sin haber contado para nada con él. Puede ser que busquen el que crean que hay muchas peticiones, muchos que desean o que se ofrecen para entrenar al club.

—¿Que opina usted de Gainza, su prodecesor en el Atlético de Bilbao que está también sin equipo?

—Gainza es amigo mío y no deseo opinar sobre él, porque, después, hay malos entendidos.

#### NO LE GUSTA EL ATLETICO DE BILBAO DE RONNIE ALLEN

—¿Y al Atlético de Bilbao como le va en relación con el equipo que se proclamó campeón de Copa bajo su dirección, Iriondo?

Piensa unos instantes antes de dar su respuesta. Dice que es una pregunta un poco comprometida, pero, al fin, responde.

—Por ahora, parece que va bien...

—Pero, ¿usted como vé al Atlético de Bilbao en cuanto a su juego? ¿Ha evolucionado en el aspecto técnico, físico...hay algo distinto en el equipo?

—Sí, una cosa. Nosotros jugábamos con cuatro delanteros. Ahora, juegan con dos. Los extremos están retrasados.

Iriondo no quiere entrar en detalles sobre el juego del Atlético de Bilbao, pero de sus palabras se infiere que no le gusta el sistema claramente defensivo, o de contra, que está adoptando el equipo bajo la dirección de Ronnie Allen.

Iriondo se anima y lanza esta especie de desafío.

—Volveré a entrenar...y pronto. Y al equipo al que entrene será el campeón...si tiene una plantilla suficiente, claro. Me gustaría entrenar a un equipo con el que pudiera ser campeón de Copa, como lo fui el año pasado. Y no fue por casualidad. Ganamos la Copa, sin haber perdido un solo partido. Y el año anterior, fui campeón de España de aficionados con el Atlético de Bilbao.

—Dice usted "Un equipo con el que pudiera ser campeón de Copa". ¿Qué equipo puede ser ése...o ésos?

—Yo pienso que hay varios el Barcelona, el Madrid, el Atlético de Madrid, el Valencia...Las Palmas.

—¿Y al Atlético de Bilbao?

—Yo volveré al Atlético de Bilbao. Un día volveré.

Iriondo empezó prudente la entrevista. Pero el ex-entrenador de los "leones" se desmelenó y "dijo cosas". Aquí las tienen ustedes.

EUROPA PRESS.

# Todavía quedan pregoneros por las calles

## El "CHATO DE JAIME" (70 años ciego) recorre un pueblo manchego haciendo anuncios a sus convecinos

### Lo mismo anuncia la llegada de un camión de sardinas que una ordenanza del alcalde

Juan Antonio Ortíz Redondo es el pregonero oficial del ilustre pueblo de Carrizosa, en Ciudad Real. Ese es su nombre propio, aunque todo el mundo le conoce como el "el Chato de Jaime".

A treinta años vista el Siglo XXI, todavía hay pregoneros en funciones.

Cosas que suceden por la ancha Castilla.

Además de pregonero oficial, "el Chato" es también pregonero de "asuntos particulares", porque lo mismo que pregona una ordenanza del alcalde o la visita del recaudador de impuestos, vocea por calles y plazas la llegada de un camión de sardinas o de telas a bajo precio.

Pero todo esto no tendría ninguna importancia de no suceder en estos tiempos modernos, y de no concurrir la—circunstancia de que "el Chato" tiene ya la respetable edad de 70 inviernos; tres duros y medio, como dirían los campesinos tan viejos o más que él, quienes miden los años como si de reales se tratase.

El dato más curioso, sin embargo, es que "El Chato" es totalmente ciego desde su infancia.

—¿Que hay por ahí? —Le pregunta los vecinos de Carrizosa a "el Chato" cuando se cruzan con él en las callejuelas del pueblo.

Y pregonero de noticias y sucesos, a su 70 años, informa de todo.

#### PREGONERO... CON GUITARRA

—¿Cuando va a abandonar este cargo de pregonero?

—Por el momento, al menos, no tengo intención de retirarme. Esto es lo mío.

Aunque ciego, "el Chato de Jaime", disfruta a sus 70 años de una salud magnífica. Siempre está de buen humor.

—Nunca he conseguido nada enfadándome—me ha dicho. Se vive más a gusto estando de buen humor.

A pesar de su estado de ceguera total "el Chato de Jaime" se conoce palmo a palmo su pueblo de Carrizosa: el pregonero oficial recorre tan campante el casco urbano sin un sólo gallo en su recorrido, sin tropezarse una sola vez:

#### Y CONCERTISTA

En el recorrido, ayudado de su voz potente y clara, entona el discurso que sirve de aviso y noticia para sus nobles convecinos.

—Algunas veces, cuando cumplo mi trabajo de pregonero, me dan ganas de acompañar mis recitales con la guitarra.

Puede ser que alguna vez lo haya hecho, dada su afición a la guitarra y el laúd. Casi tiene la categoría de virtuoso.

—Me dan ganas de hacerlo, así, pero me aguanto—aclara.

Se aguanta porque no sabe si existe en el país alguna disposición que prohíba pregonar, los asuntos oficiales al menos, con una música que no sea el socorrido sonido de la trompeta.

Y el pregonero carrizoseño no le importa confesar que este españolísimo instrumento es su "hobby" preferido. Muchos convecinos acuden a escucharle en su casa, durante la tertulia, y para muchos, el pregonero, "Juan Antonio Ortíz Redondo, "el Chato de Jaime", es un concertista como Segundo Pastor o un Regino Sainz de la Maza.

EUROPA PRESS

Otro Cointradoméstico

SOLICITE DEMOSTRACION:  
**Periañez**

NO PUDIERON ENTREVISTARSE CON NIXON

# IMAGENES DE ACTUALIDAD

## SALVAJISMO EN LA ERA ESPACIAL



Esta niña contempla la figura casi moribunda de Geralde Viana, de 60 años, que fue atado a un poste por sus convencios después de ser brutalmente golpeado. El motivo del linchamiento fue que Geralde les había molestado llamando casa por casa al no dar con la suya. Durante varias horas, el hombre pidió auxilio, pero cuando llegó la Policía ya había fallecido.—(Foto Upi-Cifra)



James Brody y su esposa René, los excéntricos millonarios que han prometido repartir su fortuna entre los pobres y necesitados, aparecen a su entrada en la Casa Blanca con intención de ser recibidos por Nixon. Después de una hora de espera tuvieron que marcharse sin lograr su propósito.—(Foto Upi-Cifra)

## REGRESAN LOS REFUGIADOS BIAFREÑOS



Refugiados de la ex-Biafra, que habían abandonado sus hogares, regresan ahora llevando a la cabeza algunos enseres y ropas, tras la ocupación del territorio por fuerzas nigerianas y la promesa del Gobierno federal de que su seguridad está garantizada.—(Foto Upi-Cifra)

## LAS ENSEÑANZAS DE KUBALA



No ha sido precisamente un éxito el ensayo de la selección con vistas a su próximo partido frente a la selección alemana. Los jugadores convocados por Kubala ofrecieron, una vez más, una pobre impresión. En la foto, el técnico se dirige a los jugadores antes de comenzar el último entrenamiento.—(Foto Cifra)

## LAS ARMAS FUERON ENTREGADAS



Un soldado nigeriano apila las armas entregadas por los biafreños después de la rendición de las fuerzas y la terminación de la fratricida guerra que ha costado muchas vidas y no menos sufrimientos a los que han podido resistir.—(Foto Upi-Cifra)

PANTALLA NEGRA  
ANTIRREFLEXIVA

GENERAL  ELECTRICA  
DISTRIBUIDOR ZONA:

ESPAÑOLA  
PERIAÑEZ

Servicio post-venta  
especializado